

PER
B-226

BULLETIN DE LA FERME



CO OPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE
INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE

PARAIT TOUS
LES JEUDIS

APICULTURE ET
INDUSTRIE
SUCRIÈRE

FONDÉ EN 1913
FOUNDED IN 1913

Bibliothèque de l'École
d'Agriculture

VOLUME XXII, No 35

QUÉBEC

30 AOUT 1934

Pinetree Farm

Granby, Qué.

W.-H. Miner

propriétaire

Grayburn Farms

Waterville, Qué.

S.-R. Fuller

propriétaire

Alphonse

BAZINET

St-Hugues

Gagnant des grands
championnats à l'exposition
de St-Hyacinthe

La race Jersey
aux expositions

Visitez nos troupeaux à Québec

NOUS SAURONS VOUS PLAIRE

Soit par la beauté des sujets, soit pour
la production ou pour la
richesse du lait.

GREENVIEW
FARM

Sawyerville, Qué.

H.-E. LOWRY

propriétaire

Gables Farm

Foster, Qué.

W.-Elmo Ashton

propriétaire

Siccawei Farm

North Hatley, Qué.

R.-G. Davidson

propriétaire

30

30

30



VENTE ET DÉLIVRANCE.—Q. Ayant acheté une terre il y a quelques années, le vendeur m'a déclaré qu'elle contenait 37 arpents de longueur et sur le contrat il y est fait mention de 38 arpents de longueur, plus ou moins. Un arpenteur ayant mesuré la terre a constaté qu'il n'y avait que 33 arpents, ce qui d'ailleurs correspond avec le cadastre. Suis-je en droit de me faire rembourser la différence en argent par le vendeur à qui je dois encore une certaine somme?

Rép. à A. H.—Le vendeur est tenu de délivrer la contenance telle qu'elle est portée au contrat. Si un immeuble est vendu avec indication de sa contenance superficielle, quels qu'en soient les termes, soit à tant la mesure, ou moyennant un seul pas pour le tout, le vendeur est obligé de délivrer toute la quantité spécifiée au contrat. Si cette délivrance n'est pas possible, l'acheteur peut obtenir une diminution du prix, suivant la valeur de la quantité qui n'est pas délivrée. La règle ci-dessus s'applique pas lorsqu'il est évident, par la description de l'immeuble et les termes du contrat, que la vente est faite d'une chose certaine et déterminée sans égard à la contenance, soit que cette contenance soit mentionnée ou non. Je vous conseille de soumettre votre contrat à votre avocat, lequel pourra vous donner une direction beaucoup plus précise après avoir pris connaissance de la teneur du dit contrat.

TAXES MUNICIPALES.—Q. Je demeure dans une paroisse où le village est incorporé, c'est-à-dire qu'il existe deux municipalités. Le village a adopté un règlement pour faire payer une taxe aux commerçants résidant en dehors de la municipalité et venant faire affaires chez elle. Je désirerais savoir si je suis obligé en allant faire affaires comme commerçant dans cette municipalité de payer la taxe?

Rép. à J. W. L.—Je n'ai pas pris connaissance du règlement dont vous faites mention et en attendant que le dit règlement a été adopté régulièrement il me paraît conforme et vous êtes tenu de payer la taxe. Par contre, s'il s'est glissé quelques irrégularités et que vous pouvez faire passer ce règlement, il va sans dire que vous serez libéré du paiement de la taxe.

PENSION ALIMENTAIRE.—Q. Nous avons fait une organisation de secours pour les pauvres et depuis un an nous avons à notre charge une certaine personne incapable de vivre par elle-même. Le genre de cette personne serait en état de se secourir mais s'y refuse en déclarant que son beau-père lui a donné une main-levée de toute hypothèque en janvier 1927. Cette main-levée d'hypothèque est à l'effet de libérer le genre de cette personne de l'obligation qu'il avait assumée dans un acte de donation en sa faveur, des soins, de pension, d'entretien, de services funéraires et autres avantages stipulés au dit acte, et ce à raison d'une considération payée à cette personne par le genre de \$400.00. Notre organisation désirerait savoir si cette main-levée d'hypothèque libère le genre pour l'avenir de toute obligation et soins qu'il peut devoir en justice à son beau-père et si notre comité peut par la loi forcer son genre à le secourir suivant ses moyens?

Rép. à J. A. B.—Le genre doit, en vertu des dispositions de la loi, des aliments à son beau-père qui est dans le besoin. Les aliments ne sont pas ceux que dans la proportion du besoin de celui qui les réclame et de la fortune de celui qui les doit. Si la personne qui doit fournir les aliments justifie qu'elle ne peut payer la pension alimentaire, le tribunal peut ordonner qu'elle recevra dans sa demeure, qu'elle nourrira et entretiendra celui auquel elle doit des aliments.

La main-levée d'hypothèque se rapporte seulement aux obligations assumées par le genre à l'égard de son beau-père dans un acte de donation et est à l'effet de libérer le dit genre des dites obligations, mais ne le libère pas des obligations que la loi lui impose. Le beau-père peut donc en importer quel temps exiger de son genre des aliments, mais je ne crois pas que votre société de secours puisse prendre le fait et cause du dit beau-père car il a le pouvoir de décider la ligne de conduite qu'il entendra suivre. Par contre, si vous ne pouvez pas instituer des procédures contre le genre pour le beau-père, je crois que la solution toute trouvée serait de ne plus vous occuper de cette personne et elle sera ainsi forcée de recourir à son genre.

CRÉANCIER ET DÉBITEUR.—Q. Je dois à un créancier. Je lui ai offert ce que j'étais dans la possibilité de faire, soit 10c dans la piastre. Est-ce que ce créancier peut refuser cette proposition? Je devais à d'autres personnes et elles ont accepté une proposition de règlement sur la même base. Je possède une propriété évaluée à \$1,600.00 et je dois à ce créancier \$600.00. Si je lui offre ma propriété pour le montant de sa dette, est-ce que ce créancier aura le droit de me donner le reste de la maison ou prendre la propriété pour la balance?

Rép. à J. C.—Un créancier n'est pas obligé d'accepter d'autre chose que le règlement de ce qui lui

CONSULTATIONS LEGALES

PAR L'AVISEUR LÉGAL DU "BULLETIN DE LA FERME"

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal: 1. Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultation. C'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2. Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3. L'avocat consultant n'est tenu de répondre qu'aux questions ordinaires usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et l'avocat; 4. Si le correspondant désire une réponse immédiate par lettre, l'avocat consultant peut exiger des honoraires.

VENTE MOBILIERE.—Q. En l'année 1932 j'ai vendu à une certaine personne certains animaux pour le prix total de \$150.00 et ai reçu en acompte à date la somme de \$70.00. L'acheteur se refuse de payer la balance, soit \$80.00, alléguant que je lui ai vendu à une date antérieure une terre pour une considération trop élevée. Je n'ai pas de billet pour reconnaître la balance due pour le prix des animaux mais le tout a été fait en présence de deux témoins. J'ai l'intention de charger un huissier de faire chercher les animaux. Ai-je le droit d'adopter cette ligne de conduite? Si non, quels sont mes recours? L'acheteur est une personne à l'aise mais têtue. J'ai exigé la balance due tant verbalement que par écrit et même par l'intermédiaire de lettre d'avocat. Suis-je en droit de charger l'intérêt sur cette balance de \$80.00 et, pour le cas où j'aurais droit à mes animaux, m'est-il permis de tous les reprendre ou d'en prendre partie seulement?

Rép. à J. B. L.—La vente de la terre ou de la propriété est indépendante de la vente des animaux; ce n'est pas par le fait qu'un acheteur se serait aperçu subseqüemment avoir payé trop cher une chose qu'il peut plus tard revenir sur sa décision et essayer de se faire rembourser, soit directement ou indirectement, une partie des argent qu'il a payés. Vous êtes en droit de réclamer par voie de procédures judiciaires, sur défaut de paiement volontaire, la balance à vous due, soit \$80.00. Vous auriez été en droit de reprendre vos animaux, sur défaut de paiement, si une convention à cet effet avait été acceptée de l'autre côté d'autre ou si l'acte stipulé au contrat que vous seriez resté propriétaire des animaux jusqu'à parfait paiement. Peu importe que le contrat soit fait verbalement ou par écrit pour établir un droit en faveur d'une personne, sauf que dans certaines circonstances, lorsque les conventions sont verbales, il est nécessaire d'obtenir l'aveu de la partie adverse pour pouvoir obtenir jugement contre elle. Dans votre cas, je crois que vous avez un commencement de preuve par écrit par le fait du paiement de l'acompte, à moins que l'acheteur vienne déclarer que les animaux ont été achetés pour le prix de \$70.00. Dans ce cas son aveu est indivisible et vous serez obligé d'obtenir un aveu formel de sa part. Les intérêts sont exigibles sur cette somme de \$80.00 à compter de la date du défaut de paiement par l'acheteur.

VENTE DE CHEVAL.—J'ai, il y a quelques mois, acheté d'une personne un cheval qu'elle avait acheté elle-même d'un commerçant de chevaux environ deux ans avant. J'ai payé ce cheval moitié comptant et me suis engagé à payer la balance au bout de deux mois. Le commerçant de chevaux me réclame actuellement la balance d'un billet qui aurait été signé par la personne qui m'a vendu le dit cheval et le dit commerçant prétend être le propriétaire du cheval tant que le billet n'aura pas été complètement payé.

Je suis convaincu que mon vendeur paiera certainement ce billet mais plus tard. Quant à moi j'ai acheté et payé ce cheval de bonne foi et je ne veux pas le remettre à moins que l'on me rembourse l'argent que j'ai déboursé.

Rép. à J. P.—La vente de la chose d'autrui ou qui n'appartient pas au vendeur est nulle et l'acheteur ne peut recouvrer les dommages-intérêts du vendeur s'il ignorait que la chose n'appartenait pas à ce dernier. Tout de même, si une chose perçue ou volée est achetée de bonne foi d'un commerçant trafiquant semblable matière, le propriétaire ne peut la revendiquer sans rembourser à l'acheteur le prix qu'il en a payé. Vous vous êtes exposé en achetant ce cheval à une personne qui n'était pas un trafiquant en semblable matière et ayant prêté confiance à cette personne comme qu'elle était propriétaire du cheval. S'il peut être résulté par vous quelques dommages ou pertes, vous n'avez

qu'à vous plaindre de la confiance que vous avez donnée et ne pouvez avoir de recours contre cette personne. S'il est exact que le commerçant de chevaux a stipulé dans son contrat avec votre vendeur qu'il resterait propriétaire jusqu'à parfait paiement du billet, vous devez, si vous voulez continuer à jouir du cheval, payer la balance due sur le billet car, à défaut, le commerçant de chevaux aura le droit de reprendre le cheval. Si, tout de même, vous payez la balance due sur le billet vous pourrez exiger le remboursement de cette somme de votre vendeur et il en sera de même si le commerçant de chevaux reprend le dit cheval. Je désire vous avertir d'être très prudent car vous pouvez vous exposer à des procédures vis-à-vis du commerçant de chevaux et vous en subirez les conséquences, c'est-à-dire que vous devrez payer les frais.

SOCIÉTÉ.—Il y a une trentaine d'années j'ai acheté une roue à vent pour eau en société avec mon voisin. Cette roue a été installée sur ma propriété et l'on prenait l'eau sur mon terrain. Le réservoir était dans l'une de mes bâtisses. L'on fournissait l'eau à un autre voisin moyennant la somme de \$3.00 par année, laquelle somme était divisée avec mon associé et moi-même. Il y a dix-sept ans mon associé s'est démenagé au village et depuis ce temps-là le voisin a continué à me payer la somme de \$3.00 par année que je gardais pour moi, vu que j'étais seul à faire les réparations et aussi à acheter le matériel nécessaire. Mon associé me réclame maintenant sa part et il insiste pour recevoir la somme de \$10.00 et que, sur mon refus de lui payer cette somme, il emportera la machine. Cela ne fait pas mon affaire car avec les réparations que j'ai faites cette machine me coûte au moins \$50.00. Je ne l'empêche pas de vendre sa part pourvu que l'acte circulaire suivant les conventions qui ont été acceptées de part et d'autre. Quels sont mes droits?

Rép. à E. D.—Vous avez consenti un acte de société et par contre vous êtes comptable de l'administration des biens que vous avez mis en commun, de même que des revenus en découlant, et il en est de même à l'égard de votre associé et vis-à-vis de vous-même. Vous avez le droit d'exiger une reddition de compte mais dans cette reddition de compte vous avez le droit de tenir compte des déboursés que vous avez faits au bénéfice et avantage de la société. Veuillez remarquer de plus que votre associé n'est pas obligé de continuer la société indéfiniment et qu'il peut un jour ou l'autre décider de quitter de cette société et le partage des biens. Il y aurait peut-être avantage pour vous d'acheter sa part et il me paraît, d'après les détails que vous me donnez, être bien modéré lorsqu'il réclame la somme de \$10.00 sur les profits de la société.

LOCATION DE CHEVAL.—Q. Un charretier de ma localité a loué un cheval et voiture pour une longue route à un particulier moyennant \$3.00 par jour, cheval nourri. Au retour le cheval était si fatigué qu'en faisant une rencontre il a laissé le chemin et s'est trouvé dans l'impossibilité de le reprendre. Alors le propriétaire a détélé le cheval et l'a amené dans mon écurie. J'ai payé ce cheval à moitié comptant et me suis engagé à payer la balance au bout de deux mois. Le commerçant de chevaux me réclame actuellement la balance d'un billet qui aurait été signé par la personne qui m'a vendu le dit cheval et le dit commerçant prétend être le propriétaire du cheval tant que le billet n'aura pas été complètement payé.

Je suis convaincu que mon vendeur paiera certainement ce billet mais plus tard. Quant à moi j'ai acheté et payé ce cheval de bonne foi et je ne veux pas le remettre à moins que l'on me rembourse l'argent que j'ai déboursé.

Rép. à J. D.—Je ne vois pas quels recours vous pourriez avoir à l'heure actuelle contre le propriétaire du cheval et de la voiture. Ce serait toute autre chose si vous aviez encore sous vos soins ce cheval et si vous vous gardiez la voiture. Je vous conseille, si vous avez l'intention d'exiger quelques recours, de procéder contre le particulier qui avait loué le dit cheval et la dite voiture et je crois que vous avez un recours contre cette personne, car c'est à la suite de sa négligence si le cheval est devenu dans l'état qu'il était.

LOI DES ACCIDENTS DU TRAVAIL.—Q. Au cours de l'hiver j'ai entrepris un sous-contrat d'un contracteur de bois de pulpe et je l'ai exécuté seul. Je n'ai pu être tout payé de mon ouvrage car le contracteur prétend que je suis obligé de contribuer à la Loi des Accidents du Travail. Suis-je obligé de contribuer vu que j'ai exécuté mon contrat seul?

Rép. à G. S.—Depuis la nouvelle Loi des Accidents du Travail ce n'est pas de nombre d'hommes qui est pris en considération comme le genre d'industrie. Les détails que vous me fournissez ne sont pas suffisants pour pouvoir vous donner une réponse précise, mais si vous pouvez être tenu de payer quelque chose à la Commission des Accidents du Travail vous en auriez été dûment avisé par elle et, pour éviter tout doute, je vous conseille de communiquer avec la Commission qui a son bureau sur la Grande Allée à Québec.

Concours de ponte Canadien

42e SEMAINE

Il n'y a eu très peu de changement au cours de la semaine; trois oiseaux seulement de moins que la semaine dernière n'ont pas pondu. Le résultat de ponte est inférieur à celui de la semaine précédente de onze unités.

A date, la production se maintient plus forte qu'à la même époque du concours 1933.

Les meilleures colonies cette semaine ont un magnifique résultat à leur crédit. Ce sont:

Parquet	Points	Oufs
28—L. B. W. S. Hall	62	58
17—R. B. Clifford Wells	55	53
32—L. B. Manor Farm	55	49

Il ne s'est paroduit aucun changement dans l'ordre qu'occupent les six plus forts groupes de ponduses jusqu'à date, bien que les résultats ne soient pas aussi bons qu'ils étaient pour les premiers parquets en 1933. Les points obtenus à date par ces colonies sont:

Parquet	Points	Oufs
28—L. B. W. S. Hall	1968	0 1831
66—R. B. G. W. Grant	1906	9 1875
9—R. B. F. Teasdale	1875	6 1862
10—R. B. W. S. Hall	1853	7 1846
34—L. B. W. W. Bromby	1835	7 1801
32—L. B. Manor Farm	1809	5 1667

Les six meilleures ponduses du concours ont des résultats qui ont très peu de différence entre chacun. Elles conservent toutes les mêmes places encore cette semaine avec les points suivants:

108—R. B. W. S. Hall	247	6 229
66—R. B. A. J. Urquhart	241	6 206
32—L. B. G. S. Taylor	241	5 207
113—R. B. K. Slacer	237	5 226
334—L. B. G. S. Taylor	235	8 206
62—R. B. A. J. Urquhart	235	6 197

Les concurrents sont priés de se souvenir que Maple Leaf Milling Co., Ltd., de Toronto, offre quatre prix aux quatre meilleurs parquets du concours. Ces prix consisteront, soit en une tonne de moulée de ponte Monarch ou Cafeteria divisée en quatre prix dont:

1,000 lbs comme	1er prix
500 "	2e "
300 "	3e "
200 "	4e "

Parquet	Oufs	Points
1 W. S. McCall	P.R.B.	817 784.7
2 H. F. Morcen		1398 1445.1
3 Sta. Exp. La Ferme	R.B.	1853 1934.7
4 Sta. Exp. Kapuskasing		1702 1782.7
5 Sta. Exp. Kapuskasing		1570 1532.6
6 A. J. Urquhart		1400 1691.0
7 R. W. Kettles		1523 1571.3
8 W. A. Sanson		1368 1403.5
9 Frank Teasdale		1862 1875.6
10 W. S. Hall		1846 1853.7
11 Kenneth Slacer		1573 1715.1
12 H. G. Mitchell		1602 1643.4
13 J. H. Thompson		1271 1469.4
14 G. A. Robertson & Son		1518 1580.1
15 Jas. A. Biggar		1424 1441.9
16 Cobourg P. Farm		1003 1119.0
17 Clifford Wells		1474 1543.3
18 M. Shantz & Sons		1473 1407.2
19 G. W. Grant		1875 1906.9
20 H. T. Blanchard		1363 1420.2
21 Gordon Dungan		1723 1519.2
22 Sta. Exp. Ste-Anne		1361 1403.5
23 A. P. R. Dunlop	W.B.	1418 1447.8
24 M. C. Wallace	R-I-R	1497 1459.8
25 Mrs. C. H. Moore		1634 1646
26 Manor Farm	L.S.	1254 1239.9
27 H. & A. Liebler	L.B.	1199 1239.7
28 W. S. Hall		1831 1198.8
29 Philip Henrich		1100 1053.3
30 Alex. McLean		1175 1135.5
31 R. Haycock		1667 1809.5
32 Manor Farm		1417 1456.2
33 G. S. Taylor		1801 1815.7
34 W. W. Bromby		1337 1224.6
35 Locketby Lea P. Farm		1568 1521.9
36 R. J. Penhall		1405 1366.0
37 J. G. Tweddle		1595 1769.6
38 Reliable P. Farm		1331 1393.6
39 Port Hope P. Farm		1235 1192.8
40 Grant Ball		717 739.2
41 Jas. M. Biggar		1472 1333.7
42 C. H. Miller		808 734.8
43 H. L. Zummach		1294 1376.1
44 J. C. Redhead		1314 1349.3
45 L. D. Robinson & Sons		791 786.3
46 F. Exp. Ottawa		1442 1426.0
47 F. Exp. Ottawa	R.B.	66510 67485.1

CONCOURS DE PONTE DE L'EST DE QUÉBEC

Semaine finissant le 21 août 1934

Sous la direction de la Station Expérimentale

STÉ-ANNE DE LA POCAITÉE, QUÉ.

Propriétaires	Race	Total oufs	Total points
1 Taylor, G. S.	L.B.C.S.	2032	2217.5
2 Calder, C. D.		1161	1073.7
3 Bromby, W. W.		1753	1964.3
4 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué.	P.R.B.	1870	1925.1
5 Poirier, J.-Alphée		1766	1618.7
6 Couv. Coop. Bonaventure		1552	1477.6
7 Slacer, Kenneth		1630	1785.9
8 Couv. Coop. Yvon euil.		1387	1341.7
9 Couv. Coop. Laval		1379	1427.6
10 Couv. Coop. St-Augustin		1623	1632.4
11 Couv. Coop. des Cèdres		1635	1492.1
12 Couv. Coop. St-Raymond		1553	1571.2
13 Couv. Coop. L'Épiphanie		1110	1150.5
14 Stender, J.-W.		1162	1332.8
15 Couv. Coop. Montagny		1440	1372.6
16 Couv. Coop. St-Jacques		1326	1428.8
17 Sta. Exp. Kapuskasing, O.		1878	2140.4
18 Sta. Exp. La Ferme, Qué.		1501	1498.4
19 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué.		1713	1756.5
20 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué.		1850	1933.4
		31331	32141.7

CONCOURS DE PONTE DE L'OUEST DE QUÉBEC

Semaine finissant le 21 août 1934

Sous la direction de la Station Expérimentale

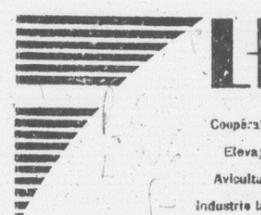
DOMINION DE LENNOXVILLE

Propriétaires	Race	Total oufs	Total points
1 H. R. Drew	P.R.	1721	1825
2 H. R. Drew		1483	1560.4
3 W. M. Oliver		1442	1506.6
4 C. R. Waldron		1423	1533.3
5 Mrs. Alex. MacKay		1596	1629.6
6 Taylor Bros		1064	1085.8
8 J. G. Tweddle		1429	1554.2
9 J. M. Scott		1413	1455.6
10 Ormslowa Couvoir Coopératif (W. W. Elliot)		1417	1579.8
11 Mrs. J. H. Parker		1516	1506.3
12 Papineau Couvoir Coopératif (Etienne Rioux)		1716	1829.7
13 Exp. Sta. La Ferme		1766	1860.9
14 Exp. Sta. Lennoxville		1713	1842.5
15 W. W. Bromby	L.B.C.S.	1926	1958.6
16 W. W. Bromby		1755	1907.2
17 W. M. Oliver		1780	1780.7
19 C. O. Drummond		1515	1693.4
20 C. D. Calder	W.B.	1510	1459.6
		28185	29609.9

BUVEZ LA BIÈRE

Dow OLD STOCK

PRIME PAR LA FORCE ET PAR LA QUALITÉ



Volume XXII—Henri

UNE PENSEE

PAR SEMAINE

"Rien n'est si utile que la réputation et rien ne donne plus de prestige que la réputation." (Vauvenargues)

Le premier ministre de la province de Québec a un de nos hommes d'état d'origine française les plus sagement estimés, et des plus distingués, l'honorable Lapointe, président de la Commission de l'électricité.

Voilà une nomination citoyenne de cette province, quel que côté que penche la conviction politique ou l'opinion sur le mérite, sècle de la question si controversée de l'électricité, à venir pleinement.

L'ancien ministre de la province du Canada, est, en effet, de nos hommes publics qui ayant été de tous les jours depuis trente années de vie politique, a toujours au premier rang l'honneur dans les actes, le respect de l'opinion d'autrui, et a donné de ses sentiments à l'égalité patric et des intérêts du peuple.

L'organe ministériel de la province dans la bouche de M. Lapointe les paroles suivantes ont été prononcées à l'occasion de cette importante nomination: "La personne M. Lapointe convaincra le monde sans aucun doute cette enquête impartiale faite avec la plus grande impartialité."

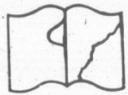
C'est un beau témoignage de l'honneur de la réputation et de la dignité dont jouit M. Lapointe, la plus belle, la plus appréciée de toutes les fortunes.

M. J. B. SPENCER

quitte le service

M. J. B. Spencer, B.S., directeur de la Publicité pour le fédéral de l'Agriculture, prendra sa retraite après 25 ans de service. Il a été en outre cultivateur et élèveur de bétail, et il est de ces prix dans la culture d'autres fleurs. Il est un Collège d'Agriculture de deuxième vice-président de l'Horticulture de l'Ontario et directeur de l'Association canadienne des cultivateurs techniques. L'entrée au service à titre de Commissaire de l'Industrie qu'il devait remplacer plus tard, le personnel de l'Agriculture s'occupant du développement de l'agriculture, à des Fermes expérimentales possédant de quelque quarante loges dans deux provinces, et M. Spencer a tenu des positions importantes sous les fédéraux et trois sous-fédéraux. De 1905 à 1910, M. Spencer a consacré son attention à l'industrie animale, à des dispositions nécessaires pour entrer les Sociétés générales et le système national du B.

(suite à la page 34)



LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Coopération,
Élevage,
Aviculture,
Industrie laitière.

Association des Éleveurs du Bétail Holstein
Frisian (Section de la province de Québec)
Société des Éleveurs de Bovins Canadiens.

Volume XXII—Henri Gagnon, Président

QUÉBEC 30 AOÛT 1934

Frs Fleury, Gérant.—Numéro 55

UNE PENSÉE

PAR SEMAINE

"Rien n'est si utile que la réputation et rien ne donne la réputation si sûrement que le mérite." (Vauvenargues)

Le premier ministre de la province de Québec a nommé un de nos hommes d'état canadien-français les plus universellement estimés, et avec des plus distingués, l'hon. Ernest Lapointe, président de la Commission de l'électricité.

Voilà une nomination que les citoyens de cette province, de quelque côté que penche leur conviction politique ou leur opinion sur le mérite intrinsèque de la question si controversée de l'électricité, approuveront pleinement.

L'ancien ministre de la Justice du Canada, est, en effet, l'un de nos hommes publics qui bien qu'ayant été de tous les feux depuis trente années de sa carrière politique, a toujours placé au premier rang l'honnêteté dans les actes, le respect de l'opinion d'autrui, et a donné des preuves tangibles de l'élevation de ses sentiments à l'égard de la patrie et des intérêts du peuple.

L'organe ministériel de Québec met dans la bouche de M. Taschereau les paroles suivantes, à l'occasion de cette importante nomination: "La personnalité de M. Lapointe convaincra tout le monde sans aucun doute, que cette enquête importante sera faite avec la plus grande impartialité."

C'est un beau témoignage en l'honneur de la réputation d'intégrité dont jouit M. Lapointe, la plus belle, la plus précieuse de toutes les fortunes.

F. F.

M. J. B. SPENCER

quitte le service civil

M. J. B. Spencer, B.S.A., Directeur de la Publicité pour le Ministère fédéral de l'Agriculture, vient de prendre sa retraite après avoir vingt-neuf ans de service. Il consacrera à l'avenir ses nombreux talents à l'amélioration de l'agriculture et de l'horticulture. A titre de spécialiste agricole, de journaliste et d'horticulteur de mérite, ses services seront recherchés avec empressement par les industries agricoles et horticoles. Il a été en outre cultivateur pratique et éleveur de bétail, et il a remporté des prix dans la culture des roses et d'autres fleurs. Il est diplômé du Collège d'Agriculture de l'Ontario, deuxième vice-président de la Société d'Horticulture de l'Ontario, ex-président et directeur de la Société d'Horticulture d'Ottawa et membre de l'Association canadienne des Agriculteurs techniques. Lorsqu'il est entré au service à titre d'adjoint au Commissaire de l'Industrie animale, qu'il devait remplacer quelques mois plus tard, le personnel du Ministère de l'Agriculture s'occupant directement de l'agriculture, à l'exception des Fermes expérimentales, se composait de quelque quarante personnes logées dans deux petits bâtiments, et M. Spencer a tenu des positions importantes sous six Ministres fédéraux et trois Sous-Ministres.

De 1905 à 1910, M. Spencer a consacré son attention aux problèmes de l'industrie animale, il a pris les dispositions nécessaires pour faire entrer les Sociétés généalogiques sous le système national du Bureau nation-

Jugement du bétail aux expositions régionales et provinciales de Québec

Nous publions ici l'horaire officiel que suivront les juges appelés à classer les exhibits d'industrie animale la semaine prochaine aux expositions régionales et provinciales de Québec. Cet indicateur, nous l'espérons sera apprécié de tous nos lecteurs en ce qu'il permettra au grand nombre de cultivateurs qui se proposent de venir à Québec, de suivre la partie qui doit les intéresser d'abord, le placement des beaux animaux que nos meilleurs éleveurs de tous les districts de la province présenteront la semaine prochaine.

On nous promet que les juges seront au poste à la minute.

EXPOSITION REGIONALE

Lundi 9.00 A.M. Jugement des Chevaux.
Jugement des Porcs et Moutons.
Mardi 9.00 A.M. Jugement des Bovins et Troupeaux entre comtés.

EXPOSITION PROVINCIALE

Mercredi 9.00 A.M. Jugement des Bovins; Les mâles, classes sèches et progénitures juniors.
Mercredi 4 hrs P.M. Parade des Bovins.
Mercredi, 5 hrs P.M. Mérite Agricole.
Jeudi 9.00 A.M. Jugement des Bovins; Classes en lait et progénitures seniors.
Jeudi après-midi. Jugement des Chevaux.
Jugement des Porcs et Moutons.
Jeudi soir 7.30 P.M. Parade des Chevaux.
N.-B.—Le jugement des bovins devra finir jeudi, à midi.

La semaine prochaine à Québec notre exposition provinciale

La population canadienne, celle de notre province en particulier, berceau de la civilisation en ce pays, rend hommage, depuis quelques jours, à la mémoire de Jacques Cartier, l'illustre découvreur du Canada: l'intrépide marin français, pionnier de la navigation sur notre majestueux St-Laurent, qui, il y a quatre siècles, en plantant le signe de la rédemption du genre humain, sur le rivage de Gaspé, prenait possession du pays, au nom du Christ et du roi de France.

Un centenaire comme cela n'arrive pas tous les jours, ni tous les ans, et ce ne sont pas tous les anniversaires qui ont une importance aussi colossale, et donnent lieu à des manifestations grandioses comme celles de Gaspé et qui auront leur écho dans nos principales villes canadiennes et américaines, partout où battent encore des cœurs patriotes.

Souhaitons que les manifestations patriotiques auxquelles ce centenaire donne lieu ravivent nos sentiments de fierté nationale, augmentent en nous l'amour de la patrie si riche par son histoire, ses biens naturels et les libertés dont nous jouissons, bien précieuses si nous les comparons à la vie qui est faite aux peuples de certains pays du Vieux Monde.

Quelque glorieux soient-ils, nous ne pouvons pas vivre seulement de souvenirs. Aujourd'hui, nous fêtons. Notre esprit se porte naturellement, faute d'y être de corps, sur les lointains rivages de la Gaspésie, les premiers foulés jadis par les Visages pâles et les Robes Noires. Mais demain? Demain, il nous faudra recommencer cette lutte pour gagner notre pain de chaque jour.

Force nous est faite de nous préoccuper de l'actualité chez nous, et si près de septembre que nous sommes, du grand événement agricole qui en marque l'ouverture—notre exposition provinciale, dont le grand succès, agricole surtout, semble assuré.

Nous verrons à Québec, cette année, plus d'exhibits agricoles que jamais. C'est tout à l'honneur des représentants de l'Agriculture au Commissariat.

Il serait indiscret de notre part de dévoiler des chiffres, cependant M. Adrien Morin nous dit que le problème de loger tous les animaux déjà inscrits se complique. Souhaitons qu'il se résolve à la satisfaction de tous les exposants.

On est sûr d'une forte augmentation dans les classes de bovins Jersey. La liste de prix, en effet, a été enrichie d'une bourse de cent cinquante dollars.

En style d'amateur de pêche, disons que l'hameçon est mieux appâté. L'Association des Éleveurs de Holsteins y est allée d'une contribution supplémentaire qui aura un tout autre effet que celui de chasser les mouches. Et les éleveurs de Ayrshire et de Canadien attendent encore cette année briller par le nombre. Pour ce qui est de la qualité, attendons les événements.

L'espèce chevaline, comprendra cette année, outre le grand nombre d'exposants réguliers, un groupe d'éleveurs de

Point de vue des confrères

Notre exposition provinciale

Aucune exposition agricole depuis quinze ans au Canada n'a fait plus de progrès que celle de Québec, dans le domaine de l'industrie animale. Les premières années où il nous fut donné de visiter l'exposition de Québec, en 1920, nous fûmes surpris d'y voir d'aussi nombreuses classes de bétail. Toutefois, en ce temps-là il y avait défaut notable d'uniformité de type dans plusieurs classes. Depuis lors, l'amélioration a été constante, et des progrès remarquables se manifestent sur toute la ligne, nous doutons même, sauf l'Exposition Royale, qu'il y ait ailleurs meilleur ensemble de bon bétail tant par le nombre que la qualité, de présenté dans les classes de bovins laitiers Holsteins, Ayrshires, Canadiens et Jerseys. (The Journal of Agriculture).

La conquête des marchés

Commentant le programme politique de "L'Action libérale", M. R. Raynauld, dans le "Bulletin des Agriculteurs", écrit:

"Mais il y a mieux encore! "L'Action libérale" recommande la conquête des marchés étrangers. Nous sommes 100% en faveur de cet article, de son programme. Et nous ne connaissons pas parmi la députation actuelle, dans l'opposition, ou partout ailleurs, de gens qui ne pensent comme eux et comme nous. Mais pourquoi discuter la-dessus plus que tout le monde est d'accord? Tout simplement parce que tout en reconnaissant la justesse de ce principe, on semble ne pas trop savoir comment s'y prendre pour l'appliquer. La chose est pourtant simple. Pourquoi ne pas modeler sa conduite sur celle du chef d'industrie ou du manufacturier? Quoi qu'on dise, la situation est exactement la même. Même compétition, même concurrence! Alors prenons exemple sur ceux qui ont réussi à la vaincre cette concurrence qu'ils ont rencontrée partout sur leur route."

L'Office des Débouchés commerciaux à l'œuvre

Le nouvel organisme fondé par Ottawa pour venir en aide aux producteurs agricoles et autres s'est mis au travail. Trois porte-paroles d'organisations de producteurs de la Colombie-Anglaise ont déjà soumis leur cas respectif au nouveau Bureau de contrôle des marchés. Ce sont: l'Association des Éleveurs de Bétail de boucherie, l'Association des Éleveurs de Moutons et la Société des producteurs de fruits de la Colombie-Anglaise. L'Association des Exportateurs de Bétail d'Ontario a été formée dans le but de tracer un programme d'action ayant pour but de régulariser l'exportation du bétail au Royaume-Uni.

A ce sujet "The Montreal & Weekly Star" fait les commentaires suivants: "Puisque l'Office n'entend pas user de mesures coercitives dans aucun cas, il est clair qu'une bonne moitié du succès qu'auront les projets adoptés sous l'empire de la loi dépendra des producteurs eux-mêmes. Si les producteurs coopèrent entre eux d'abord, avec les autorisés du Bureau ensuite, ils pourront alors espérer retirer des avantages du nouveau système. De la façon dont vont les choses actuellement de par le monde, toutes les industries, qu'importe où elles se trouvent, doivent s'occuper de trouver des marchés, de garder des quantités uniformes de produits de bonne qualité en vue de l'exportation, et d'exercer une discipline dans la distribution afin d'éviter les encombrements sur les marchés, et de régler leurs mouvements de manière à ne pas fournir aux autres pays exportateurs, prétexté à hausser leur tarif douanier."

pont Canadien

SEMAINE

peu de changement au pont; trois oiseaux seulement la semaine dernière. Le résultat de pont de la semaine précédente. Production se maintient à la même époque du pont. colonies cette semaine. Le résultat à leur crédit.

Points (œufs)
62 6 58
55 9 53
55 6 49

duit aucun changement occupent les six plus pondueuses jusqu'à date, tats ne soient pas aussi t pour les premiers par. Les points obtenus à nies sont:

Points Œufs
1968 0 1831
1906 9 1875
1875 6 1862
1853 7 1846
1835 7 1801
1839 5 1667

ares pondueuses du con- sultats qui ont très peu re chacun. Elles cons mêmes places encore ec les points suivants:

247 6 229
241 6 206
241 5 207
237 5 226
235 8 206
235 6 197

es sont priés de se sou- Leaf Milling Co., Ltd., quatre prix aux quatre ts du concours. Ces , soit en une tonne de Monarch ou Cafeteria e prix dont:

comme 1er prix
2e
3e
4e

Œufs	Points
P.R.B.	817 784 7
R.B.	1398 1445 1
1853	1934 7
1702	1782 7
1570	1632 6
1400	1691 0
1599	1571 3
1568	1408 5
1862	1875 6
1846	1853 7
1573	1715 1
1602	1643 4
1271	1469 4
1518	1580 1
1424	1441 9
1003	1119 0
1474	1543 3
1473	1497 2
1875	1906 9
1363	1420 2
1723	1519 2
1361	1243 2
1418	1447 6
1497	1459
1634	1646
L.S.	1254 1239 0
L.B.	1199 1239 7
1851	1968 0
1133	1198 8
1100	1053 3
1175	1135 5
1667	1809 5
1417	1456 2
1801	1815 7
1547	1224 6
1568	1521 9
1405	1366 0
1398	1471 6
1331	1393 6
1235	1192 8
717	739 2
1172	1233 7
808	724 8
1294	1376 1
1314	1349 3
791	786 3
1442	1426 0
66510	67483 1

TE DE L'OUEST DE QUÉBEC

issant le 21 août 1934

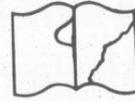
de la Station Expérimentale

N de LENNOXVILLE

Race	Total œufs	Total points
P.R.	1721	1825
"	1483	1560 4
"	1442	1506 6
"	1423	1533 3
Xay.	1596	1629 6
"	1064	1085 8
"	1429	1554 2
"	1413	1455 6
oir Co- Elliot)	1417	1579 8
er.	1516	1506 3
oir Co- e Rioux)	1716	1829 7
rne.	1766	1860 9
oxville.	1713	1842 5
L.B.C.S.	1926	1958 6
"	1755	1907 2
"	1780	1780 7
"	1515	1693 4
W.B.	1510	1459 6
"	28185	29609 9

(suite à la page 347)

(suite à la page 349)



M. J. B. Spencer

quitte le service civil

(suite de la page 346)

mal canadien de l'Enregistrement du bétail. Il a perfectionné également le système du Contrôle de la Production des vaches laitières de race pure pour l'inscription au livre d'or. Il fut secrétaire et éditeur de la commission nommée pour étudier les différentes phases de la production, du salage et de la vente du bacon au Danemark et au Royaume-Uni, et pour la préparation de bulletins couvrant les industries ovine, bovine et porcine. Les rapports et les bulletins préparés par M. Spencer sont des travaux de référence.

L'expérience que M. Spencer a acquise dans le journalisme de 1894 à 1905 au service du "Farmer's Advocate", de "Family Herald" et du "Weekly Star", lui a été très utile. Le champ élargi de la publicité agricole a attiré encore son attention en 1910 lorsqu'il fut nommé éditeur du Bureau nouvellement formé pour organiser les publications du Ministère de l'Agriculture. Trois ans plus tard il fut nommé chef du Bureau et lorsqu'une réorganisation du Ministère fut effectuée il reçut le titre de Directeur de la Publicité du Ministère.

L'emploi de la chaux aux stations de démonstration

Il a été fait beaucoup d'applications de chaux sur les parcelles cultivées aux stations d'illustration du gouvernement fédéral. Dans tous les cas, les récoltes de foin ont été supérieures sur les terrains chaulés, quelquefois elles ont triplé le rendement obtenu sur les parcelles témoins. La chaux a fortement activé la pousse des trèfles rouges, Alsike, de la luzerne et du mil.

Dans certains cas, des applications d'une tonne de pierre à chaux ont donné d'aussi bons résultats que des épandages de trois tonnes à l'acre en d'autres endroits. C'est ce qui explique, que dans les provinces Maritimes où ces essais ont été faits, l'on recommande les applications d'une à deux tonnes à l'arpent. Evidemment cela coûte moins cher à l'acre et le fermier peut alors amender une plus grande partie de ses champs.

Le bon moyen de ne pas chauler plus qu'il le faut, c'est de faire analyser le sol par l'agronome. Connaisant la texture du sol, il pourra vous dire approximativement la quantité de matériel à appliquer par arpent. Il est peut-être utile de rappeler que la chaux et les sels de terre ne font pas bon ménage. Si vous voulez avoir de beaux tubercules sains, il ne faudrait pas chauler vos champs la même année.

Nous répétons de nouveau que la chaux n'est pas un engrais. Les amendements calcaires ne font que corriger ou détruire l'acidité de la terre et pour que la chaux remplisse bien les fonctions qui lui sont propres, il importe que l'on fume les prairies ou que l'on applique aussi des engrais chimiques.

Si vous procédez de cette façon vous augmenterez graduellement la fertilité de votre sol, tandis que si vous alliez n'appliquer que de la pierre à chaux vous appauvririez davantage votre terre.

Il vient de partir

pour l'exposition provinciale un fort contingent de chevaux de trait de la région de St-Hyacinthe. Pour peu que les syndicats d'éleveurs des autres districts concourent dans le mouvement, les visiteurs de l'Exposition Provinciale verront à Québec, l'un des plus beaux déploiements de l'espèce chevaline qui ait encore été vu au Colisée.

Il est un autre fait qui augure bien en faveur du succès qui attend notre prochaine foire provinciale. Nous apprenons que les commissaires ont augmenté substantiellement le montant d'argent offert en prix aux classes de bovins Jerseys. Plusieurs

(suite de la page 349)

Station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Lettre hebdomadaire aux cultivateurs

PRÉPARONS LES NOUVELLES PONDEUSES

Il est indéniable que pour avoir de bonnes pondeuses il faut bien préparer les poulettes. Si les vaches et les chevaux doivent atteindre leur plein développement avant de produire soit du lait ou de l'énergie, il en est ainsi pour les volailles. Pour avoir une exploitation avicole rémunératrice, il faut soigner les poulettes de façon que qu'elles soient prêtes à pondre avant les gros froids.

Après avoir convenablement donné les premiers soins du jeune âge, il faut les continuer à cette époque surtout par une bonne alimentation. Un mélange de moulée composé de 45 livres d'orge, 10 livres de blé, 20 livres d'avoine, 15 livres de son, 10 livres de farine d'os ou de poisson mélangées avec un livre de sel et deux livres de coquilles d'huîtres sera placé dans la trémie et un mélange de grains composé de 40 livres d'orge ou de blé d'Inde, 40 livres de blé et 20 livres d'avoine sera distribué trois fois par jour régulièrement.

Il est recommandable de leur servir autant de grains qu'elles consomment de moulée avec en plus de l'eau fraîche, de la nourriture verte en abondance et un logement spacieux et salubre.

LE CAVEAU A LÉGUMES

Comme la récolte des racines sera bonne cette année, il faudrait évidemment s'assurer d'un bon entreposage et le caveau à légumes est reconnu pour être un mode excellent de conservation. Pour ceux qui ont déjà un bon caveau ou qui ont assez d'espace dans l'étable, le problème est facilement résolu, mais les nouveaux producteurs surtout n'en ont pas encore.

L'en toit propice au caveau est près des bâtisses, là où le sol est suffisamment perméable et sensiblement accen-

tué. Sa construction consiste en une tranchée dans le sol d'une profondeur et d'une grandeur variant avec la quantité à encaver. On estime qu'une tranchée de 25 pieds de longueur, 15 pieds de largeur et 5 pieds de hauteur suffit pour entreposer 25 tonnes de légumes. Les parois de la tranchée et le toit peuvent être préférentiellement faits en pièces de cèdre recouvertes d'une épaisse couche de terre.

La ventilation, qui est de toute nécessité, pourrait être pratiquée au moyen de deux ouvertures de sept pouces carrés, com e prise d'air, dans les parois au-dessous du plancher et une ouverture de quinze pouces carrés dans le toit, comme sortie d'air. Si la quantité est considérable, on placera deux cheminées à claire-voie au centre des amas de légumes afin d'aider la circulation de l'air dans toute la masse. Le pavé sera également fait à claire-voie. Durant les froids rigoureux les ouvertures devront être fermées.

L'AVOINE CARTIER

Les hauts rendements obtenus sur cette Station depuis deux ans avec l'avoine Cartier ainsi que son hâtiveté nous amènent à la recommander plus particulièrement pour les régions où la saison de végétation est plutôt courte.

En 1934, après avoir été semée le 4 mai, elle a été coupée le 9 août pour donner un rendement de 93 minots à l'acre. En 1933, quand elle fut semée le 23 mai et récoltée le 15 août, elle a donné 73 minots à l'acre. L'avoine Cartier est une nouvelle variété hâtive créée par le Collège Macdonald. En plus d'être productive et hâtive, cette variété est reconnue résistante à la verse contrairement aux variétés tardives à longue paille et elle a la qualité de ne pas s'égrainer sur le champ aussi facilement que l'Alaska.

La Pyrale du maïs de nouveau à l'oeuvre

Foyers d'infection dans la région de Montréal.—L'honorable Adélar Godbout réclame la coopération des producteurs dans la lutte entreprise.

POUR L'INTÉRÊT GÉNÉRAL

"La pyrale du maïs", fléau auquel nous livrons une lutte acharnée dans la province de Québec, exerce encore des ravages considérables", a déclaré l'honorable Adélar Godbout, dans une entrevue accordée aux journalistes. "Nous prenons tous les moyens dictés par la science et l'expérience pour combattre cet insecte ravageur, mais nos inspecteurs ne peuvent pas être partout à la fois. Les cultivateurs doivent faire leur part dans la lutte entreprise et nous accorder leur étroite collaboration. Ils sont les premiers intéressés dans la campagne que nous poursuivons contre la pyrale, parce que chaque épi affecté représente une perte nette pour eux. L'année de 1934 aura été exceptionnellement favorable à la multiplication des insectes en général, et la pyrale n'a évidemment pas tiré de l'arrière. Nos inspecteurs du Bureau de la Protection des Plantes viennent de découvrir autour de Montréal de véritables foyers d'infection et ils redoutent que le fléau, favorisé par la température, n'ait déjà envahi de nouveaux territoires. Une enquête activement menée par nos inspecteurs permettra de délimiter exactement la zone actuellement accaparée par la pyrale, et de constater sa progression depuis l'examen accompli en 1933, mais il importe avant tout que les cultivateurs aient l'œil ouvert partout où l'on pratique la culture du maïs. Ce sont eux qui, dans bien des cas, pourront mettre nos inspecteurs sur une bonne piste, et nous les invitons à utiliser les services du Bureau de la Protection des Plantes".

De son côté M. Georges Maheux, entomologiste provincial, prie d'amplifier la déclaration de l'honorable M.

Godbout, a fourni les précisions suivantes:

"En vertu de la loi de la protection des plantes, toute personne qui découvre la pyrale est tenue d'en avertir le ministère de l'Agriculture de Québec. Ne pas le faire est manquer à un grave devoir et trahir ses propres intérêts. Tout cultivateur peut reconnaître la présence de la pyrale en son champ aux symptômes suivants: hampe de la fleur (ou croix) cassée et pendante; vermoulure grisâtre accumulée à l'aisselle des feuilles ou accrochée le long de la tige; tiges et épis percés de petits trous; galeries à l'intérieur avec chenilles grisâtres à tête brune et mesurant environ un pouce de longueur. Si l'on conserve quelque doute on devra envoyer des spécimens pour identification à l'Entomologiste Provincial, ministère de l'Agriculture, à Québec, ou à M. P. Lagloire, Edifice La Sauvegarde, 152, rue Notre-Dame, Montréal".

"Pour faire face à une situation vraiment sérieuse dans certaines localités de la région de Montréal, où le maïs est cultivé sur une grande échelle, les autorités ont décidé de prendre immédiatement des dispositions efficaces pour assurer le nettoyage le plus parfait possible des champs dès cet automne. La destruction des restes de la récolte amènera la disparition de toutes les larves de la pyrale qu'hébergent les tiges et les épis. La gravité de la situation commande une lutte serrée contre cet insecte, si l'on ne veut pas que les conditions s'aggravent dans la zone à maïs sucré de Montréal l'an prochain, au plus grand détriment des producteurs et du commerce en général.

Point de vue des confrères

Notre miel en Angleterre

L. P. D., dans la section "La vie coopérative du Journal d'Agriculture", rapporte le texte d'un article écrit par M. Warren Talbot, dans le périodique connu sous le nom de "Canadian Trade Abroad", où il est question du travail efficace que la Coopérative Fédérée a fait pour introduire notre beau miel de trèfle blanc en Angleterre où il est tribué par les grands magasins Cooper's & Co., grossistes et détaillants dont le principal magasin employant plus de 1.100 employés, est à Liverpool.

Le même auteur fait beaucoup d'éloges de notre fromage "Lake St. John Brand", exporté par la Coopérative Fédérée, marque qui y gagne en popularité là-bas.

L. P. D. y va du commentaire suivant:

"Comme on le voit par cet article, la Coopérative Fédérée n'a pas eu tort d'insister pour faire l'exportation de notre miel, puisque nous sommes en train de lui créer une réputation qui fait grand honneur à nos producteurs. Les Coopératives locales, et notamment l'Association des Producteurs de Miel de Québec, savent que les prix que nous avons obtenus ont été supérieurs à ceux obtenus par toutes les autres provinces. Mais nous devons ici rendre justice à qui justice est due et remercier M. Harrison, le sous-ministre, de la part qu'il a prise avec M. Harrison, représentant commercial de la Province à Londres, de nous avoir aidé à trouver de tels débouchés."

Un ministre qui se renseigne

Dans "La Terre de Chez Nous", du 22 courant, M. Albert Rioux, dans un long article sur la visite de M. Vautrin, nouveau ministre de la Colonisation, à nos principaux centres de colonisation, apprécie fort les excellentes dispositions du nouveau ministre. Il termine son article par les remarques suivantes:

"M. Vautrin nous a dit qu'il compte beaucoup sur les sociétés diocésaines de colonisation pour exécuter son programme. Ces sociétés peuvent faire appel à la charité publique; elles sont mieux placées que tout organisme officiel pour sélectionner les meilleurs colons; elles auront pour but de remplir d'abord les vides dans les paroisses déjà organisées. Ces sociétés pourraient donc administrer efficacement une bonne partie du budget de la colonisation. Le ministre organise un grand concours de colonisation qui sera tenu à Québec en septembre. Nous espérons qu'il profitera de cette circonstance pour créer, de concert avec NN. SS. les Evêques, une commission d'experts chargée de le conseiller dans l'oeuvre si importante qu'il entreprend.

M. Vautrin a créé une bonne impression en allant se renseigner sur place. Il lui reste à pourvoir immédiatement aux besoins les plus urgents et à exécuter son "vaste programme". Il sera jugé par ses actes! Toute la province a les yeux sur celui qu'on pourrait appeler—s'il se rend digne de ce titre—le ministre du salut national."

Période d'expositions

C'est le temps des expositions dans les Provinces Maritimes. Les expositions agricoles sont en quelque sorte les vitrines qui montrent au public les progrès que nous réalisons chaque année en agriculture et dans l'industrie. Il y a une quantité de cultivateurs qui excellent dans la production de récoltes de premier choix et dans l'élevage de beaux animaux, qui sont parvenus à un haut degré de perfection à force de travail et d'application, ces fermiers doivent servir d'exemples à leurs confrères. Ce que ces cultivateurs ont réalisé, d'autres peuvent l'accomplir en y mettant la même dose d'énergie et de persévérance. Voilà où réside la raison d'être des expositions. Conséquemment le visiteur à une exposition doit s'appliquer à rechercher ces exhibits modèles, capables de l'impressionner et de lui inculquer le désir d'améliorer chez lui.

(The Maritime Farmer).

OU LES

En France les plus

Ce mois-ci, je tenterai de visiter avec quel égard les vieux pays traitent les rages permanents, et comment on obtient et aussi riches gazon. Le moi j'essaierai de revenir voir sur les travaux qui se poursuivent dans le district Aberystwyth, au Galle, le centre par excellence pour poursuivre une étude problème des pacages permanents ensemble pour toute Bretagne. Nous nous occupons de semis de nouveaux gazon, d'irrigation des pâturages développés; nous appuierons surtout sur le travail poursuivi pour taurer les pelouses, sur les tentés afin de démontrer les méthodes d'améliorer les terrains que nous avons dans la province de Québec.

Dans ces régions de France et d'Ecosse les fermiers qu'une seule question du bétail et des bons pâturages, l'un des sans l'autre.

Dans ce secteur du nord de la France sont établis les grands haras de Percherons, où j'ai vu des spécimens du fameux bétail de race Normande, les meilleurs de toutes les fermes sont réservés aux pâturages. La culture des foins se pratiquent sur des terres moins riches, les plus élevées des cours d'eau qui sillonnent dans cette partie du pays.

Dans le district Ayrshire, bien qu'il se fasse une culture de foins et de céréales, une proportion considérable des meilleures terres est affectée aux pacages Black, éleveur de bovins. Lachute que je rencontrai dans ce district confirmait ce fait au cours de mon voyage. Je n'avais avec moi, je déclarai: "Les meilleures prairies sont en pacages permanents."

M. Black est un habitué de ces voyages et il a constaté de visu ce qu'il écrit.

"Leurs plus beaux champs sont réservés aux pâturages! — Précisément, les vieilles zones affectées à l'élevage de bétail, l'herbe et le trèfle de ces zones sont considérés comme des pâturages n'occupent pas les meilleurs champs mais ils sont presque tout le fumier (et dans les vieux pays quand on utilise du fumier cela comprend aussi des grais chimiques).

Non seulement on y utilise les pâturages mais on les fait paître, et ils sont exploités pour obtenir une alimentation normale et sur la longévité des gazon.

J'ai relevé pour appuyer ce que j'ai écrit précédemment, des copies d'annonces de fermes à vendre venant de grands journaux anglais comme le "Farmer Breeder" le plus important périodiques agricoles publiés en Lize-en quelques-unes ici:

West Oxon.—Une bonne ferme bien construite, meuble, pierre, excellents bâtiments, 438 acres, la région en pâturages.

UNE AUTRE:

Salisbury (8 milles) culture mixte, 82 acres (vieux pâturages). (Seize au nord de Londres). Une casion exceptionnelle sente de vous procurer une excellente ferme d'élevage laitière, 226 acres (seize en 26 acres en terre arable balance en pâturage bonne rivière).

Si, en lisant ces annonces vous l'impression que les terres veulent vendre ces terres sont trop grandes en pacage rubrique des fermes deman-



OU LES CULTIVATEURS "CAJOLENT" LES PATURAGES PERMANENTS

En France aussi bien qu'en Ecosse et en Angleterre, les fermiers considèrent les champs de pâturages comme les plus précieux de la ferme. — Quelques notes sur la préparation et le maintien des pacages permanents.

Par S. N. R. HODGINS (Rédacteur du "Journal of Agriculture")

Ce mois-ci, je tenterai de vous démontrer avec quel égard les cultivateurs des vieux pays traitent leurs pâturages permanents, et comment ils s'y prennent pour obtenir et conserver aussi riches gazons. Le mois prochain j'essaierai de retenir votre curiosité sur les travaux qui se poursuivent dans le district Aberystwyth, au pays de Galles, le centre par excellence où l'on peut poursuivre une étude parfaite du problème des pacages permanents dans son ensemble pour toute la Grande Bretagne. Nous nous occuperons des semis de nouveaux gazons, et de l'amélioration des pâturages devenus improductifs; nous appuierons particulièrement sur le travail poursuivi pour restaurer les pelouses, sur les terrains accidentés afin de démontrer les possibilités d'améliorer les terrains de même nature que nous avons dans la province de Québec.

Dans ces régions de France, d'Angleterre et d'Ecosse les fermiers ne font qu'une seule question du bon élevage et des bons pâturages, l'un ne peut aller sans l'autre.

Dans ce secteur du nord de la France sont établis les grands haras de chevaux Percherons, où j'ai vu de beaux spécimens du fameux bétail laitier de race Normande, les meilleures parties de toutes les fermes sont réservées aux pâturages. La culture des céréales et du foin se pratiquent sur les sols les moins riches, les plus élevés et éloignés des cours d'eau qui sillonnent les champs dans cette partie du pays.

Dans le district Ayrshire, en Ecosse, bien qu'il se fasse une culture intense de foin et de céréales, une proportion très considérable des meilleures parties des terres est affectée aux pacages. M. J. H. Black, éleveur de bovins Ayrshire à Lachute que je rencontrai dernièrement, confirmait ce fait au cours d'un entretien que j'avais avec lui, lorsqu'il me déclarait: "Les meilleures prairies là-bas sont en pacages permanents!"

M. Black est un habitué de l'étranger. Il a fait plusieurs voyages en Europe et il a constaté de visu ce que je viens d'écrire.

"Leurs plus beaux champs sont en pâturages! — Précisément. Dans ces vieilles zones affectées à l'élevage du bétail, l'herbe et le trèfle des pâturages sont considérés comme des "récoltes". Les pâturages n'occupent pas seulement les meilleurs champs mais ils reçoivent presque tout le fumier disponible (et dans les vieux pays quand on parle de fumier cela comprend aussi les engrais chimiques).

Non seulement on y engraisse les pâturages mais on les fait paître en rotation, et ils sont exploités dans le but d'obtenir une alimentation riche et d'assurer la longévité des gazons.

J'ai relevé pour appuyer ce que j'ai écrit précédemment, des copies de quelques annonces de fermes à vendre, provenant de grands journaux agricoles anglais comme le "Farmer and Stock Breeder" le plus important de tous les périodiques agricoles publiés en Ecosse. Lisez-en quelques-unes ici:

West Oxon. — Une bonne ferme bien construite, maison en pierre, excellents bâtiments et cottage, 438 acres, la majorité en pâturages.

UNE AUTRE:

Salisbury (8 milles) Ferme à culture mixte, 82 acres (52 en vieux pâturages). (Seize milles au nord de Londres). Une occasion exceptionnelle se présente de vous procurer une excellente ferme d'industrie laitière, 226 acres (seulement 26 acres en terre arable, la balance en pâturages, avec bonne rivière).

Si, en lisant ces annonces, vous êtes sous l'impression que les propriétaires veulent vendre ces terres parce qu'elles sont trop grandes en pacages, voyons la rubrique des "fermes demandées".

L'ARTICLE que nous reproduisons ici fait suite à une série d'autres non moins intéressants que M. S. N. R. Hodgins, professeur au Collège Macdonald et directeur du "Journal of Agriculture" a publié dans cet organe mensuel au cours de l'hiver et du printemps.

Au cours d'un voyage qu'il a fait en Europe, l'été dernier, avec quelques membres de la Société des Auteurs Canadiens dont il est un des sociétaires distingués, M. Hodgins a visité la France, plus particulièrement le Perche, et les Iles Britanniques. Il s'est attardé surtout aux endroits où sont établis les éleveurs les plus prospères d'Ecosse et d'Angleterre, et dont la réputation a franchi l'océan Atlantique, pour venir jusqu'à nous.

L'auteur des notes que nous reproduisons a fait d'intéressantes observations sur le traitement des pâturages permanents. Les notes qu'il a recueillies sont des plus instructives en ce qu'elles touchent à un problème, qui depuis quelques années, recoint au Canada, et principalement dans notre province, une considération spéciale.

Au nom de nos lecteurs, nous remercions M. Hodgins de la gracieuse permission qu'il nous a donnée de reproduire ses notes de voyage, et s'il veut être encore aussi aimable à l'avenir, nous nous proposons de nous faire son interprète encore, afin de fournir à nos abonnés l'avantage d'augmenter leur bagage d'information sur cette question de grande actualité agricole, car notre confrère n'a pas encore épuisé le sujet.

M. Hodgins intitule son article du mois d'août "Where pastures are "cherished". On voudra bien ne pas me chercher noise si j'ai eu recours au verbe "cajoler" pour rendre la pensée de l'auteur. Cajoler veut dire flatter quelqu'un pour en obtenir une faveur. Cela se voit dans notre monde parfois. En lisant le présent article, le lecteur verra que les cultivateurs des vieux pays ne font rien autre que de traiter leurs champs de pâturage avec une infinité d'attentions pour en obtenir, durant de longues années, l'alimentation substantielle et économique que requièrent les gros troupeaux que ces fermes portent.

Puis si l'on compare le mal que les fermiers de là-bas se donnent pour conserver la richesse des pâturages avec la façon dont nous les traitons ici, ma foi, je ne vois pas que j'aie exagéré en traduisant ainsi la pensée de M. Hodgins.

F. F.

DEMANDE. — On demande à louer une ferme de 200 ou 300 acres, pour industrie laitière ou culture mixte, les deux en pâturage. Et ainsi de suite.

Avantage du climat

Il n'est pas possible qu'ici, dans la province de Québec, nous puissions considérer cette question des pâturages au même point de vue que les fermiers d'Angleterre et de France. Nous avons le climat contre nous. Les chutes de pluie ne sont pas régulières comme là-bas, où elles favorisent les fortes pousses d'herbe. Nous sommes, d'autre part obligés de compter avec nos hivers rigoureux, ce qui nous oblige à choisir les variétés de graines de gazons, toutefois, en dépit de tous ces contre-temps, bien qu'il ne nous soit pas possible de compter seulement sur les pâturages, comme c'est le cas dans le Perche et dans les sections riveraines de la grande Bretagne et d'Ecosse, où les animaux passent presque toute l'année à brouter l'herbe des champs, nous pourrions cependant traiter nos champs à pacage un peu mieux que nous l'avons fait jusqu'à présent, et nous convaincre que de bons pâturages nous feraient épargner considérablement sur les frais d'alimentation de nos troupeaux. Autrement dit, s'il ne nous est pas possible d'avoir d'aussi riches pâturages qu'ils en ont dans les vieux pays, nous pouvons par ailleurs obtenir des gazons d'une qualité supérieure à ceux dont les animaux se contentent actuellement sur nos fermes.

Nous devons admettre que le climat en Angleterre favorise grandement les plantureux pâturages, mais ce n'est pas tout. Le climat est plus ou moins cons-

tant, et celui qui passe par les vieux pays, apprend du premier passant que les améliorations importantes dans les méthodes d'entretien et d'engraissement des pacages en Angleterre, en Ecosse aussi bien qu'en France, datent d'une trentaine d'années.

Le trèfle sauvage blanc y a été pour quelque chose; de même que la création de lignées de graminées à feuillage touffu (sélectionnées de plants particuliers dans les vieux pâturages) ainsi que l'amélioration des méthodes d'engazonnement et de fertilisation des pacages permanents, et ce qui ne compte pas moins, la façon rationnelle de faire brouter ces champs. Tous ces facteurs importants ont eu leur rôle à jouer et ont contribué aux bons résultats obtenus outre-mer.

Ce que les fermiers des vieux pays ont réalisé sous ce rapport nous importe d'autant plus que depuis quelques années, nous commençons à nous préoccuper sérieusement de ce problème si important d'établir de bons champs de pacage, de rajeunir et d'améliorer ceux que nous possédons déjà.

Comment les bons pâturages sont conservés

Dans un article paru dans le numéro de juin du "Journal of Agriculture" où je relatais ma visite à la ferme Chiver, près de Cambridge, Angleterre, je mentionnais que sur une prairie à pâturage de neuf acres on gardait là un troupeau de vingt bonnes laitières au moment de mon passage. Ce pâturage datait d'environ trente ou quarante ans, seulement il faut dire qu'il avait été bien engazonné avec un bon mélange de graminées, que chaque printemps on y passe la herse à chaînes, qu'on y appli-

que périodiquement les fertilisants jugés nécessaires (du phosphate Thomas lorsque la pousse de trèfle est lente, un engrais azoté lorsqu'il faut stimuler la croissance de l'herbe) et qu'on fauche l'herbe, quand les mauvaises herbes indiquent que le gazon pousse trop rapidement et que les bestiaux ne suffisent pas à brouter l'herbe quand elle est tendre.

Les pâturages du district de Perche en France sont soumis à un traitement similaire de même que dans la région Ayrshire en Ecosse. Ces éleveurs comptent beaucoup sur leurs champs de pâturages: ils les considèrent comme leur principale récolte. Il découle de ce qui précède que le visiteur n'a pas lieu de s'étonner s'il observe que l'entretien des pâturages soit un propos bien familier entre cultivateurs anglais, français ou écossais après, bien entendu, les propos concernant l'élevage des chevaux et du bon bétail à cornes.

Nos bons éleveurs canadiens de bétail Ayrshire sont familiers avec le nom de la célèbre ferme d'élevage de bovins Ayrshires, Auchinbrain, le home de M. David Wallace, près de Mauchline, Ayr. Cette grande ferme comprend 256 acres de bonnes terres, et sur ces 256 acres, quand je suis passé là, les cultures se répartissaient comme suit: 40 acres en foin, 26 en céréales, 8 ou 9 acres en racines, et tout le reste de la ferme, soit 180 acres en pâturages. Une ferme très productive dont les deux tiers sont affectés aux pacages permanents — suffit cependant avec une autre terre de 150 acres, tout près de là — à garder dans des conditions exceptionnellement bonnes les fameux troupeaux Auchinbrain qui compte 200 têtes.

Et quelles rotations de récoltes pratiquez-vous? demandais-je à M. Wallace.

"Dans ce district-ci, nous nous préoccupons peu de succession des récoltes. Nous faisons surtout de l'industrie laitière, et lorsque nous disposons de bons champs de pâturage nous ne sommes guère tentés de les briser."

Je me suis rendu compte que c'est l'attitude générale des fermiers du district Ayrshire à l'égard des pâturages.

La ferme Greenan est aux deux-tiers en pacage également, on y pratique une rotation des récoltes que sur les parties qui ne conviennent pas à la tenue de pâturages permanents.

Il en est de même d'une quantité d'autres fermes importantes que j'ai visitées comme, par exemple: les propriétés Lessnessoch, Burton et ainsi de suite. Car ces éleveurs du Ayrshire, estiment à sa réelle valeur l'importance des bons champs de pacage comme source féconde d'aliments nutritifs à bon marché, pourvu que le fonds du terrain soit de qualité voulue pour favoriser des regains sur une période d'années assez longue pour rembourser ce qu'il en coûte de frais d'engazonnement et d'engraissement.

Lorsque l'on engazonne un champ, c'est en vue d'en obtenir de bonnes récoltes de foin durant deux ans, et plusieurs années de bons pacages par la suite.

Ceci nous a amené à parler de la question des mélanges à semer. M. D. Wallace et M. Adam Montgomerie qui m'avaient conduit à Auchinbrain, m'ont appris que les mélanges employés là-bas sont à base de rye-grass vivace et de trèfle sauvage blanc: on y ajoute de petites quantités de mil, de da-tyle, de fétuque des prés et de trèfle rouge. On me conseilla cependant de rencontrer M. McGill de la firme McGill et Smith, grainetiers à Ayr, si je voulais obtenir des formules de mélanges plus nouvelles et plus recommandables. Ce que les cultivateurs veulent avoir, c'est un mélange pouvant donner un bon foin mais surtout capable de fournir de l'herbe en quantité par la suite.

Ce qui importe encore plus continue M. Wallace, "c'est le traitement des pâturages une fois établis. Un pâturage ayant reçu des engrais complets avec de la chaux, s'il est bien pâturé, ne brûlera

(suite au dernier couvert)

30

30

30

Prix gagnés par les éleveurs de Porcs à St-Hyacinthe

Rapport du juge M. Adalbert Marcoux

PORC YORKSHIRE

Verrat de 2 ans et plus: 1. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot, avec Syl. Jean, 151588; 2. Albin Beauregard, paroisse St-Hyacinthe, avec Roland 12, 150611; 3. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Chevette 17, 159457; 4. Stanislas Dauphinais, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Excelsior, 158317; 5. Napoléon Languey, paroisse St-Hyacinthe, avec Charlo, 148408.

Verrat de 1 an: 1. Aimé Lajoie, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Charlo, 167782; 2. Albert D. Beauregard, paroisse St-Hyacinthe, avec Lagacé E.77, 163258; 3. Osiar Racine, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Lagacé E.38, 163259; 4. François Guertin, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Simon, 164374.

Verrat de 6 à 12 mois: 1. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot, avec Syl. A.11, 167838; 2. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Lagacé E.43, 167840; 3. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Chap. 21, 167746.

Verrat de 3 à 6 mois: 1. Lucien Meunier, St-Charles sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Syl. A.13, 168071; 2. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot, avec Syl. A.5, 167499; 3. François Guertin, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Marjorie, 167743; 4. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Lagacé E.45, 167905; 5. Hermas Lussier, St-Dominique de Bagot, avec Titu Denis 167285; 6. Albani Nichol La Présentation, St-Hyacinthe, avec Blanc 2 M., 167747; 7. Albert A., St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Lagacé E.41, 167295; 8. Alphonse Guertin, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Come, 167968.

Truie de 2 ans et plus: 1. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot, avec Syl. 11, 153245; 2. Albert D. Beauregard, paroisse St-Hyacinthe, avec Cora, 162403; 3. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Lagacé E.34, 158964; 4. Alphonse Guertin, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Lucette, 145876; 5. François Guertin, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Lumina de St-Denis, 18315.

Truie de 1 an: 1. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot, avec Syl. Baronne, 161682; 2. Albin Beauregard, paroisse St-Hyacinthe, avec Annette, 164195; 3. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Blanche 39, 162249; 4. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Lagacé E.39, 163260; 5. Alphonse Guertin, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Excelsior, 162658; 6. Napoléon Languey, paroisse St-Hyacinthe, avec Lucie, 163718; 7. Albert D. Beauregard, paroisse St-Hyacinthe, avec Belle de l'Écôle, 162408.

Truie de 7 à 12 mois: 1. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Fomica, 167857; 2. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Lagacé E.44, 167841; 3. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot, avec Syl. A.12, 167839; 4. Albert D. Beauregard, paroisse de St-Hyacinthe, avec Laurence, 167825; 5. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Blanche 11, 167745.

Truie de 3 à 6 mois: 1. Donat Rivard, St-Simon de Bagot, avec Syl. A.4, 167498; 2. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot, avec Syl. A.5, 167500; 3. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Blanche 1 M., 167748; 4. Lucien Meunier, St-Charles sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Meunier 3, 167944; 5. François Guertin, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Lumina Guertin, 167744; 6. Elias Lussier, St-Dominique de Bagot, avec Flavie L., 167769; 7. Napoléon Languey, paroisse St-Hyacinthe, avec Duchesse, 167943; 8. Albert D. Beauregard, paroisse St-Hyacinthe, avec Lucette, 167906.

Troupeau composé de 1 verrat et 2 femelles: 1. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot; 2. Albin Beauregard, paroisse St-Hyacinthe; 3. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe; 4. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur; 5. Albert D. Beauregard, paroisse St-Hyacinthe.

Groupe de 3 porcs à Bacon: 1. Elias Lussier, St-Dominique de Bagot; 2. François Guertin, St-Denis sur Richelieu; 3. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot; 4. Alphonse Guertin, St-Louis, St-Hyacinthe.

PORC TAMWORTH

Verrat de 2 ans et plus: 1. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre E.13, 24033; 2. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.173, 22706.

Verrat de 1 an: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Cornély Amos, 25310.

Verrat de 6 à 12 mois: 1. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre Roland, 25630.

Verrat de 3 à 6 mois: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.290, 25630; 2. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Beau de Mei, 25637; 3. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Gros Rouge 1 M., 25608.

Truie de 2 ans et plus: 1. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre E.12, 24678; 2. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Belle Rouge 9, 24791; 3. Napoléon Languey, St-Ours, Richelieu, avec Sansoucy bis 2, 22372.

Truie de 1 an: 1. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre Albine, 25175; 2. Lucien Gauthier, St-Thomas d'Aquin, St-Hyacinthe, avec Julienne, 25093; 3. Charpentier, Hectance, St-Simon de Bagot, avec Charpentier H.230, 25082.

Truie de 6 à 12 mois: 1. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Syl. Alida, 25634; 2. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Sylvestre Alida 2, 25635; 3. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.291, 25632.

Truie de 3 à 6 mois: 1. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Charmante 2 M., 25600; 2. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Rouquette 3 M., 25610.

Les exhibits de moutons à St-Hyacinthe Rapport officiel du juge M. X. N. Rodrigue

MOUTON OXFORD

Bélier de 2 ans et plus: 1. Euclide Poitras, St-Hélène de Bagot, avec Fontaine 178, 53005; 2. Alexandre Brodeur, St-Hugues de Bagot, avec Fontaine F.46, 53780; 3. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Desranleau L.8, 55853.

Bélier de 1 an: 1. Jos. Darsigny, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Harmonie Lal, 56970; 2. Aimé Lajoie, St-Denis sur Richelieu, avec Guertin 8, 57118; 3. François Guertin, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Emke Bros 52, 59221.

Agneau: 1. Euclide Poitras, St-Hélène de Bagot, avec Poitras F.27, 59621; 2. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Lagacé E.36, 59618.

Ébris de 2 ans et plus: 1. Alexandre Brodeur, St-Hugues de Bagot, avec Brodeur A.7, 41426; 2. Euclide Poitras, St-Hélène de Bagot, avec Brodeur A.5, 27966; 3. François Guertin, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Guertin 7, 56512; 4. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Lagacé S.22, 46491; 5. Joseph Darsigny, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Fournier, 48538.

Ébris de 1 an: 1. Alexandre Brodeur, St-Hugues de Bagot, avec Brodeur A.37, 59623; 2. Joseph Darsigny, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Lagacé E.35, 57163; 3. François Guertin, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Guertin 9, 57119; 4. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Lagacé E.34, 57162.

Agnelle: 1. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Lagacé E.37, 59619; 2. Poitras, Euclide, St-Hélène de Bagot, avec Poitras E.28, 59622.

Troupeau composé de 1 bélier et 3 femelles: 1. Euclide Poitras, St-Hélène de Bagot; 2. Elphège Lagacé, St-Hyacinthe-le-Confesseur.

MOUTON LEICESTER

Bélier de 2 ans et plus: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Cloutier 250, 27071; 2. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre E.6, 30728; 3. Amédée Jalbert, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec Edouard 16, 28683; 4. Hector Beauregard, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Hillade Gallant 263, 29362; 5. Robert Chagnon, St-Dominique de Bagot, avec Sylvestre E.3, 29043.

Bélier de 1 an: 1. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre E.10, 30043; 2. Hector Beauregard, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Beauregard 58, 30144; 3. Robert Chagnon, St-Dominique de Bagot, avec Chagnon E.1, 30039.

Agneau: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H. 88, 30916; 2. Amédée Jalbert, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec A.24, 30960; 3. Robert Chagnon, St-Dominique de Bagot, avec Chagnon R.2, 30956; 4. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre E.13, 30958.

Ébris de 2 ans et plus: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.69, 28779; 2. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre E.2, 28777; 3. Robert Chagnon, St-Dominique de Bagot, avec Couture J.H.173, 28829; 4. Joseph Darsigny, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Noissey 96, 29601; 5. Hector Beauregard, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Beauregard 49, 27029.

Ébris de 1 an: 1. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre E.7, 29894.

Troupeau composé de 1 verrat et 2 femelles: 1. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur; 2. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot; 3. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe.

PORC BERKSHIRE

Verrat de 2 ans et plus: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.224, 76079; 2. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Syl. A.7, 76090.

Verrat de 1 an: 1. Charpentier, Hectance, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.247, 76371; 2. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot, avec Syl. Boule, 76362; 3. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre Beau, 76498.

Verrat de 6 à 12 mois: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.293, 76839; 2. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre Mignon, 76844.

Verrat de 3 à 6 mois: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.295, 76867.

Truie de 2 ans et plus: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.229, 76084; 2. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot, avec Syl. 5, 76501; 3. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre 8, 76089.

Truie de 1 an: 1. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Simonne, 76395; 2. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.246, 76374; 3. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Norronne H., 76846.

Truie de 7 à 12 mois: 1. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot, avec Syl. A.12, 76842; 2. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.294, 76840; 3. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre Meg, 76843.

Truie de 3 à 6 mois: 1. Albani Sylvestre, St-Simon de Bagot, avec Syl. A.11, 76841; 2. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre Dora, 76845; 3. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.296, 76868.

Troupeau composé de 1 verrat et 2 femelles: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot; 2. Ernest Sylvestre, St-Simon de Bagot; 3. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur.

2. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Couture J.H.208, 29902; 3. Hector Beauregard, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Beauregard 60, 30938; 3. Robert Chagnon, St-Dominique de Bagot, avec Chagnon R.3, 30957; 4. Amédée Jalbert, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec A.J.26, 30962; 5. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.89, 30917.

Agnelle: 1. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur, avec Sylvestre E.12, 30959; 2. Hector Beauregard, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Beauregard 60, 30938; 3. Robert Chagnon, St-Dominique de Bagot, avec Chagnon R.3, 30957; 4. Amédée Jalbert, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec A.J.26, 30962; 5. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.89, 30917.

Troupeau composé de 1 bélier et 3 femelles: 1. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe-le-Confesseur; 2. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot; 3. Hector Beauregard, St-Damase, St-Hyacinthe; 4. Amédée Jalbert, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe.

MOUTON SHROPSHIRE

Bélier de 2 ans et plus: 1. Hector Beauregard, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Beauregard 13, 76616; 2. Victor Desmarais, St-Thomas d'Aquin, St-Hyacinthe, avec Desmarais P.5, 79210; 3. Adélarde Gauvin, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Gauvin Ad.3, 79191.

Bélier de 1 an: 1. Emile Coiteux, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Coiteux 53, 79135.

Agneau: 1. Emile Coiteux, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Coiteux 57, 81223; 2. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Nichol A.3, 81249; 3. Adélarde Gauvin, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Gauvin Ad.9, 81237.

Ébris de 2 ans et plus: 1. Emile Coiteux, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Coiteux 53, 78287; 2. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Nichol A.56, 69810; 3. Hector Beauregard, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Beauregard 14, 76889; 4. Jos. Darsigny, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Chaput 12, 78199.

Ébris de 1 an: 1. Emile Coiteux, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Coiteux 52, 79136; 2. Hector Beauregard, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Beauregard 19, 79471; 3. Jos. Darsigny, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Darsigny 81202; 4. Adélarde Gauvin, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Gauvin Ad.8, 79444.

Agnelle: 1. Emile Coiteux, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Coiteux 56, 81222; 2. Hector Beauregard, St-Damase, avec Beauregard 22, 81233; 3. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Nichol A.79, 81249; 4. Adélarde Gauvin, La Présentation, St-Hyacinthe, avec Gauvin Ad.10, 81238.

Troupeau composé de 1 bélier et 3 femelles: 1. Emile Coiteux, St-Damase, St-Hyacinthe; 2. Hector Beauregard, St-Damase, St-Hyacinthe; 3. Albani Nichol, La Présentation, St-Hyacinthe; 4. Adélarde Gauvin, La Présentation, St-Hyacinthe.

MOUTON HAMPSHIRE

Bélier de 2 ans et plus: 1. F.X. Leblanc, St-Jean-Baptiste de Rouville, avec Darsigny 11, 13403; 2. Arthur Fournier, St-Simon de Bagot, avec Bishop, 13342.

Agneau: 1. Jos. Darsigny, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Darsigny, 16312; 2. Arthur Fournier, St-Simon de Bagot, avec Fournier A.24, 16310.

Ébris de 2 ans et plus: 1. Arthur Fournier, St-Simon de Bagot, avec Fournier A.19, 12842; 2. Jos. Darsigny, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Darsigny, 13402; 3. F.X. Leblanc, St-Jean-Baptiste de Rouville, avec Hillside Lyster, 9609.

Ébris de 1 an: 1. Jos. Darsigny, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Darsigny, 16290; 2. Arthur Fournier, St-Simon de Bagot, avec Fournier A.23, 15163.

Agnelle: 1. Arthur Fournier, St-Simon de Bagot, avec Fournier A.25, 16311.

Troupeau composé de 1 bélier et 3 femelles: 1. Arthur Fournier, St-Simon de Bagot.

MOUTON CHEVIOT

Bélier de 2 ans et plus: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Burton 6, 3458; 2. Stanislas Desnoyers, St-Damase, St-Hyacinthe, avec McBane, 3666.

Bélier de 1 an: 1. Roger Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.83, 3661; 2. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.79, 3653.

Agneau: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.85, 3901; 2. Stanislas Desnoyers, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Desnoyers 8, 3538; 3. Emile Desnoyers, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Desnoyers S., 3560.

Ébris de 2 ans et plus: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.59, 3190; 2. Stanislas Desnoyers, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Desnoyers 8, 3538; 3. Emile Desnoyers, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Desnoyers S., 3560.

Ébris de 1 an: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.80, 3654; 2. Roger Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.84, 3662; 3. Stanislas Desnoyers, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Desnoyers S., 3928; 4. Emile Desnoyers, St-Damase, St-Hyacinthe, avec Desnoyers 84, 3931.

Agnelle: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.86, 3902; 2. Roger Charpentier, St-Simon de Bagot, avec Charp. H.92, 3921.

Troupeau composé de 1 bélier et 3 femelles: 1. Hectance Charpentier, St-Simon de Bagot; 2. Stanislas Desnoyers, St-Damase, St-Hyacinthe; 3. Emile Desnoyers, St-Damase, St-Hyacinthe.

EXPOSITION Provinciale de Québec

1er au 8 Septembre

L'Exposition Provinciale est la Fête de toute la province. Les gens de tous âges, des deux sexes et de toutes les classes, peuvent s'y renseigner sur tout ce qu'il y a de nouveau et de moderne dans tous les domaines. Chacun y gagnera à visiter l'Exposition Provinciale qui, cette année sera grandiose.

LE CLOU DE L'EXPOSITION Lundi, 3 - Mercredi, 5 - Vendredi, 7 En soirée au Colisée

REVUE-FESTIVAL

Féerie en 2 parties et 12 scènes 50 ARTISTES (CANADIENS) 50 au delà de 300 PARTICIPANTS dont 30 musiciens

Musique, comédie, danse, opérette, vaudeville, chant, tableaux vivants, folklore, etc., etc. Le fameux Hérophone "Thérémim" pour la 1ère fois à Québec, unique au monde, 5 instruments de musique en un seul, supérieurement intéressant.

AUTRES ATTRACTIONS

ERIC LE ROBOT. La Guillotine, 6 machines de courses - 5 soirs de Feux d'Artifice - Boxe, Lutte - Concours du sac de sable - Nombreux actes de vaudeville, Fanfares, Carnaval (midways) avec plusieurs attractions nouvelles, etc., etc.

AU COLISE

Mardi 4 - 4 sensationnels matchs de lutte Jeudi 6 - Concours du sac de sable, et autres événements sportifs

PALAIS DES BEAUX-ARTS Exposition d'Arts Paysans

Des exhibits. NOMBREUX ET INTÉRESSANTS seront exposés dans le Palais de l'Agriculture, le Palais des Beaux Arts, le Palais Central et le Palais de l'Industrie.

TAUX DE FAVEUR

Consentis par les Ch. de Fer, de tous les points de la Province, du samedi 31 août au samedi 8 septembre. Limite de retour, mardi, 11 septembre. Consultez votre agent local.

ADMISSION

Entrée à l'Exposition Adultes .25 Enfants de 12 ans et au-dessous GRATIS Autos .25

A l'Estrade Adultes 35c. Enfants 25

AU COLISÉE

Grades 35-50 Parterre .75 Loges et orchestre \$1.00 TAXE COMPRISE

J.-E. GRÉGOIRE, Maire de Québec Président. EMERY BOUCHER, Secrétaire.

MOUTON D'AUTRES RACES

Bélier de 1 an: 1. J.-P. Brodeur, St-Césaire, Rouville, avec Bernard 65, 6656; 2. Ferréol Bernard, St-Basile le Grand, Chambly, avec Bernard 63, 6603.

Agneau: 1. Ferréol Bernard, St-Basile le Grand, Chambly, avec Bernard 66, 6657; 2. Amédée Jalbert, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe, avec A.J.27, 6676; 3. J.-P. Brodeur, St-Césaire, Rouville, avec Ruissaurain 4ème, 6684.

Ébris de 2 ans et plus: 1. Ferréol Bernard, St-Basile le Grand, Chambly, avec Bernard 58, 6169; 2. J.-P. Brodeur, St-Césaire, Rouville, avec Ruissaurain 3ème, 6305; 3. Amédée Jalbert, St-Denis sur Richelieu, avec Isabelle 76, 5194.

Ébris de 1 an: 1. J.-P. Brodeur, St-Césaire, Rouville, avec Ruissaurain 4ème, 6655; 2. Amédée Jalbert, St-Denis sur Richelieu, avec Jalbert A.21, 6607; 3. Ferréol Bernard, St-Basile le Grand, Chambly, avec Bernard 64, 6604.

Agnelle: 1. J.-P. Brodeur, St-Césaire, Rouville, avec Ruissaurain 4ème, 6683; 2. Ferréol Bernard, St-Basile le Grand, Chambly, avec Bernard 67, 6675; 3. Amédée Jalbert, St-Denis sur Richelieu, avec A.J.28, 6677.

Troupeau composé de 1 bélier et 3 femelles: 1. J.-P. Brodeur, St-Césaire, Rouville; 2. Ferréol Bernard, St-Basile le Grand, Chambly; 3. Amédée Jalbert, St-Denis sur Richelieu, St-Hyacinthe.

30

30

30



DE TOUT TEMPS LE MEILLEUR MOYEN!

TARIF

Pour les abonnés en règle avec le journal, 2c du mot.

Pour non abonnés, 3c du mot. Les annonces classées sont payables d'avance.

LES petites annonces du "Bulletin de la Ferme" sont encore, comme de tout temps, le moyen de choix pour disposer de ce que vous avez à vendre: animaux, volailles, instruments aratoires, etc.

Un essai coûte peu et convainc

Nous garantissons la publication des annonces reçues le lundi matin, dans le numéro courant.

LE BULLETIN DE LA FERME Ltée

Case 159, B. P., St-Roch Québec, P. Q.

Le Bulletin de la Ferme

Revue Hebdomadaire

DANS LES INTERETS DE LA FERME

Publié par
LE BULLETIN DE LA FERME Ltée
Rédaction et administration
Immeuble "Le Soleil" chambre 313
Angle des rues St-Vincent et de la Couronne, Québec

TARIF des annonces: 20c la ligne
CASSIETTE 3 sons du mot, payable d'avance
ABONNEMENT: Par année, strictement payable d'avance
CANADA, excepté cité de Québec, \$1.00
ETER de Québec et pays étrangers, \$1.50

Se faire payer directement au bureau par bons postaux dans les 30 jours qui suivent la date d'expiration.

TABLETTES TOUSSINE

POUR LES CHEVAUX

Contre: Toux, Gourme, Bronchite et Souffle. Excellentes aussi pour donner l'appétit, renforcer, purifier le sang et faire muer. Elles débarrassent aussi des vers. Pourquoi vous exposer à perdre votre cheval pour la modique somme de 50c? Une bouteille de Toussine prise le printemps et à l'automne assure la santé de votre cheval. Expédiées FRANCO sur réception du prix: \$0.50 la bouteille. En vente aussi à Québec à la pharmacie Brunet, rue St-Joseph.

Dr Jos. COMTOIS, St-Barthélemy, P. Q.

Dames Demandées

DAMES DEMANDÉES. Pour couture légère. Les robes. Bons salaires. Travail envoyé tous les jours. National Manufacturing Co., Dépt. 34, Montréal. Nos 28 à 57. N.M.D.

NOUS AVONS BESOIN DE FEMMES ayant une machine à coudre pour nous chez elles. Rien à vendre. Tout ouvrage fait à la machine. Ecrivez à Ontario Neckwear Company, Dépt. 124, Toronto, R. Ont. Nos 31-32-33-34-35-501 M.P.

Hommes Demandés

AGENTS DEMANDÉS pour vendre des vêtements de nuit pour nous. Nous vous les vendons à un prix qui vous permet de réaliser 100% de commission. Ecrivez aujourd'hui pour échantillon gratuit et détails. Ontario Neckwear Company, Dépt. 518, Toronto, R. Ont. Nos 31-32-33-34-35-501 M.P.

AGENTS DEMANDÉS pour vendre ligne bien payante 100 pour cent de profits. Ecrivez pour renseignements à J. Vallières, Armagh, Cte Bellechasse, P. Q. Nos 35-4552

ARGENT PAYE HEBDOMADAIREMENT pour la vente d'arbres et arbrasseaux garantis, universellement connus. Equipement complet et instructions fournies gratuitement. S'adresser: Lake Frères Ltd., Pépiniéristes, Dépt. S., Montréal. Mck. 487-35

DIVERS

ARGENT A PRETER.—Cultivateurs! Empruntez à 5% capitalisé, remboursable selon vos revenus. Avance aussi des acheteurs. "Crédit Immobilier", 16, Notre-Dame-Ouest, Montréal. No 50—J. N. O., X05

JOUES ROBES POUR DAMES. Sur présentation de \$2.00 vous recevrez suffisamment de jolis coupons pour faire cinq robes. Aussi coupons pour chemises, tabliers, 30c la livre, poste payée. J.-Nap. Lefrançois, St-Zacharie, Cte Beauce, P. Q. J. N. O., X05

"Clippers Tondeuses"

Copiers Laines aiguës, ouvrage garanti, 30c le set. Herménégilde Fontaine, 615, Notre-Dame, Pierreville, Cte Yamaska, P. Q.

Animaux à Vendre

A VENDRE.—Bétail canadien de tout âge; mâles et femelles Berkshire, moutons Leicester et Chester. H. Charpentier, Clairvaux, Cte Bagot, P. Q. Nos 35, 36—P05

A VENDRE.—6 beaux verrats Yorkshire enregistrés, âgés de 4 mois et très bien développés, à prix avantageux. Louis Chabot, St-Lazare, Bureau Central, Cte Bellechasse, P. Q. Nos 35—P43

Animaux à Fourrure

BEAUX FITCHS BLANCS, bruns et couleur, marqués de poche à vendre d'ici au 15 septembre, à \$4.00 chacun, \$12.00 le trio. Aussi chats sauvages, \$15.00 le couple. S'adresser immédiatement à X.X.X. Casier postal, St-Aubert, Cte l'Islet, P. Q. P55-33, 31, 35, 36

Volailles à Vendre

BELES OCCASIONS pour acheter des poulettes: 3 semaines, 28c; 4 semaines, 35c chacune, aussi poulettes plus âgées. Prix sur demande. Aussi poussins partis. Baden Electric Chick Hatchery, Boite 7, Baden, Ont. x 39—M. 34 et 35

POUSSINS PARTIS, aussi poulettes, tous âgés de 4 à 20 semaines; poules d'un an, coqs et cochettes. J. G. Tweddle, Boite 7, Fergus, Ont. x 27—M. P. 34 et 35

POULETTES TOUT AGE.—Élevées librement, Rocks barrés, Leghorns blancs, Catalogue gratuit. Top Notch Chick Hatchery, Boite 7, Stratford, Ont. x 75—M.P. 33 et 35

POULETTES.—Quatre semaines et plus. Rocks barrés, Rocks blancs, Wyandottes et Leghorns. Top Notch Chick Hatchery, 29 rue Ontario, Stratford, Ont. M.P. x 36

300 POULETTES P.R.B., provenant de mères sélectionnées, avec sang éprouvé. Ces poulettes sont nées en avril. Informations et prix, s'adresser à Thos. Marchessault, St-Antoine, Cte Verchères, P. Q. 35-36-37—P05

MARINADE DE TOMATES VERTES

Pour faire une marinade de tomates, prenez 4 pintes de tomates vertes, 4 petits oignons et 4 piments verts. Tranchez les tomates et les oignons, saupoudrez de 1/2 tasse de sel et laissez pendant la nuit dans un bocal. Le lendemain matin faites couler la saumure. Mettez dans une chaudière à confiture une pinte de vinaigre, une cuillerée à thé de chacun des suivants: piment noir, graine de moutarde, graine de céleri, clou de girofle, poivre de la Jamaïque et cannelle, et trois quarts de tasse de sucre. Faites bouillir et ajoutez les tomates préparées, les oignons et le piment; faites cuire lentement pendant au moins trente minutes, remplissez les bocaux et cachez-les.—Bulletin intitulé "Conserves de fruits, du Ministère fédéral de l'Agriculture.

PROPOS EN L'AIR

—Tu vois l'avion qui file au-dessus de nous. Eh bien, c'est mon fils qui est dedans.

—Tu peux dire, pour une fois, que tu as un fils bien élevé.

PAUVRE HOMME

Deux commerces en voyant passer un mendiant déguenillé

—Il n'a plus personne, ni parents, ni amis

—Ils sont morts?

—Non, ils sont devenus riches

Prix de dernière heure

Mardi, 21 Août 1934

MARCHÉ DU BEURRE et du FROMAGE

PRIX DE GROS.

Beurre No 1 Pasteurisé 19 1/2c
Fromage coloré 10 1/2c

Ces prix sont ceux du commerce de gros à Montréal mais non pas payés aux producteurs.

LAINE

Prix moyens payés aux producteurs par la Coopérative Canadienne des Producteurs de Laine, Lennoxville, P. Qué.

Laine blanche non lavée 11c F.A.B.
Laine blanche lavée 18c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la laine en petites quantités de 10 à 100 livres

Laine blanche non lavée 20c la lb.
Laine lavée 27c la lb.

F.A.B. Lennoxville, P. Q.

PRIX DES PEaux VERTES

fournis par la maison OVIDE CODIN
143 rue Grant, Québec

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et pour des peaux bien enlevées. Peaux avec dommages ou séchées sans sel payées suivant leur valeur.

Peaux de Bœufs salées .05c la lb.
Peaux de Bœufs fraîches .05c la lb.
15 à 50 moins 2 lbs chaque peau.

Nous acceptons toutes les peaux de 10 lbs et plus pour des peaux de 50 lbs net, sans queue ni corne.

Peaux de Veaux engraisés, enlevées par des Bouchers à la pièce .50c chaque. Peaux de veaux Deacons de campagne à .35c chacune.

Peaux de Chevaux de bonne qualité \$1.50 sans crin et queue, .15c de moins. Laine blanche non lavée à vendre à .17c la lb F.O.B., Québec.

Peaux d'agneaux de juillet, .20c chacune.

Prix garantis du 20 août au 1er septembre 1934.

Ce que vous achetez pour la maison ou pour le troupeau et la basse-cour

FARINES	DIVERS
Patente Hungarian, quarts \$6 50	Le minot
Patente Hungarian, 98 lbs 2 90	Pois à soupe \$1.80 à \$2.00
1ère patente, Manitoba quarts 5 90	Fèves blanches, (triées) 1 60
" " " 98 lbs 2 60	" (triées Prime) 1 55
Porte à levains, quarts 5 80	" (triées yeux jaunes) 2 25
" " " 98 lbs 2 55	
Patente Ontario sacs coton, 98 lbs 2 50	ENGRAIS ALIMENTAIRES
Patente Ontario, sacs toile 98 lbs 2 40	Son de blé 1 35
Farine à engrais 1ère qualité 1 85	Gru 1 45
	Gru Blanc (Middlings) 1 60
GRAINS D'ALIMENTATION	Blé d'Inde moulu 1 85
Blé d'Inde Argentin 1 00	Moulée d'Avoine, fine 1 60
Avoine alimentation No 1 55	Moulée d'Orge, fine 1 50
" " recriblée 57 1/2	Tourteaux de lin 1 75
" No 2 C. W. recriblée 62 1/2	Gruau d'avoine, jute 80 lbs 2 85
Blé d'engrais 98 lbs 1 50	" " " coton 80 lbs 2 90
Orge d'alimentation 72 1/2	Drèches brasserie séchées 1 50
Sarrasin d'alimentation 90	Molassine 2 50
	Moulée à veaux 3 20
	Moulée laitière 18% 1 95
	" 24% 2 25
	Foin la tonne 15 00
	Paille la tonne 11 00
	Pot Barley 2 75
	Pearl Barley 3 75

	Sucre (Sacs 100 lbs).
Déchets de viande, gros \$3 00	Granulé, No 1, sac coton \$5 50
Farine de viande, fine, 50% 3 00	Cassonade, No 1 5 00
Farine de viande, fine, 60% 3 50	Cassonade No 2 5 00
Os broyés, gros ou fin 2 25	Cassonade, No 3 5 00
Farine de poisson 3 00	Mélasses (Barbades):
Farine de Luzerne 1 75	No 1, barils 25 gals, le gal 58
Ecailles d'huîtres volailles 85	Sel
Ecailles d'huîtres poussins 85	Sel fin, sac 140 lbs \$1 40
Gravier, gros ou fin 1 25	Gros sel, sac de 140 lbs 95
Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs 1 00	Saindoux:
Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs 1 10	En saux 20 lbs 2 20
Lait écrémé en poudre 9 00	
Huile de foie de Morue:	
1 gallon 1 00	
Moulée pour la ponte \$2 40	
Moulée pour poussins 2 60	
Moulée pour croissance 2 45	
Grains mélangés pour poules 2.10 à 2.30	
Grains broyés fins, poussins 2 45	
" " " gros, poulets 2 40	

COMPARAISON DES PRIX

	30 août 1934	31 août 1933	30 août 1924
Beurre No 1, Past.	18 3/4	18 1/4	35 5/8
Fromage Coloré	9 3/16	9 1/8	17 1/4
Fromage Blanc	9 3/16	9	17
Oufs Frais	25	24	39
Veaux de lait vivants	5	5 1/4	07
Bouvillons vivants choix	5 1/4	4 1/2	05 1/2
Agneaux printemps	05	5 1/2	10 1/2
Porcs vivants	09	7.00	10 1/2
Poulets vivants	19	19	

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

La Coopérative

Fournit les com
Semai

BEURRE

Une hausse a été enregistrée prix du beurre au cours de cette semaine.

Avec une offre un peu plus restreinte et une demande plus active de la part de certains entreposers, les prix ont subi une avance de 1/2c à 3/4c la livre.

À la dernière heure, lundi après-midi, le cotait au gros de 19 3/8c à 19 1/2c, mais la demande semblait lente et notre marché était tranquille.

FROMAGE

La baisse de prix enregistrée au cours des deux dernières semaines a nature à raffermir la demande du marché anglais, et avec une offre plus limitée de nos opérateurs, une hausse a été enregistrée.

VOLAILLES VIVANTES

Ce marché a été un peu plus actif, les arrivages ont été un peu moins nombreux, une légère amélioration de la qualité, la demande a été un peu plus active et ceci nous a permis de maintenir les prix.

OEUFs

Le marché aux œufs s'est un peu raffermi, mais peu de changements dans les prix.

ANIMAUX VIVANTS

ARRIVAGES à la Pointe St-Charles
LUNDI, LE 27 AOUT, 1934

Bétail, 2309; veaux, 973; porcs, 1714.

BÉTAIL

Les expéditions offertes en vue de la semaine prochaine étaient de beaucoup inférieures à ce que nous avons vu au longtemps et les acheteurs ont été lents à se décider à faire leurs achats. Les seules ventes qui avaient été faites les 2 heures de l'après-midi étaient quelques lots de bouvillons de 1ère et 2ème qualité. Parmi les bovins vendus, les meilleurs se vendaient de 3c à 3 1/2c la livre. Les bouvillons bons ou communs ne se vendaient pas. Les vaches de 2ème et 3ème qualité se vendaient de 2 1/2c à 2 3/4c la livre. Quelques sujets ici et là à 3c, mais se payaient de 1 1/2c à 2c, que les sujets qui étaient destinés à la mise en conserve rapportaient 1 1/2c la livre. Nous nous attendons qu'il reste une forte quantité de bœufs non vendus lors de la semaine prochaine.

VEAUX

Les arrivages de cette semaine ont été faibles et les prix de ce fait se sont mis, accusant une amélioration de 25c à 50c par 100 livres. Les veaux de lait rapportaient de 5c la livre, quelques lots de choix même vendus à 6c; les sujets allaient de 4c à 4 1/2c et les com 3 1/2 à 3 3/4; quelques-uns de qualité supérieure se sont vendus à 3c. Les veaux de champs allaient de 2c la majorité des ventes se faisaient à 2 1/2c et 2 3/4c la livre. Il y a lieu de croire que les veaux de lait seront très chers au cours des quelques semaines à venir.

MOUTONS, AGNEAUX

Les agneaux se vendaient 50c la livre plus cher qu'au cours de la semaine dernière; une diminution dans les expéditions est en grande partie responsable de cette augmentation. En général pour les bons agneaux de 6c la livre; les bons agneaux ne subissaient qu'une coupe de 1/2c la livre; et les communs une coupe sous la livre. Il nous fait plaisir de constater que lors d'une assemblée que nous avons eue vendredi dernier avec les représentants de plusieurs maisons de salaison de viande, ces derniers ont consenti à une coupe d'un sou la livre. Les bœufs de bonne qualité pendant les mois de septembre. La demande pour le bœuf est toujours très vive aujourd'hui et il y a lieu de croire que les conditions actuelles maintiendront fermes. Les agneaux rapportaient de 1 sou la livre à 1 1/2c la livre.



La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

Semaine du 20 au 27 août

BEURRE

Une hausse a été enregistrée dans les prix du beurre au cours de cette dernière semaine.

Avec une offre un peu plus restreinte et une demande plus active de la part de certains entrepreneurs, les prix ont subi une avance de 1/2c à 3/4c la livre.

A la dernière heure, lundi après-midi, l'écotait au gros de 19 3/8c à 19 1/2c la lb. mais la demande semblait être patiente et notre marché était plutôt tranquille.

FROMAGE

La baisse de prix enregistrée au cours des deux dernières semaines a été de nature à raffermir la demande de la part du marché anglais, et avec une offre un peu plus limitée de nos opérateurs locaux une hausse a été enregistrée dans les prix.

VOLAILLES VIVANTES

Ce marché a été un peu plus stable; les arrivages ont été un peu moindres et avec une légère amélioration dans la qualité, la demande a été un peu plus active et ceci nous a permis de pouvoir maintenir les prix.

OEUFS

Le marché aux œufs s'est continué ferme, mais peu de changements à noter dans les prix.

ANIMAUX VIVANTS

ARRIVAGES à la Pointe St-Charles, LUNDI, LE 27 AOÛT, 1934:— Bétail, 2309; veaux, 973; porcs, 2033; moutons, 1,714.

BÉTAIL

Les expéditions offertes en vente aujourd'hui étaient de beaucoup plus fortes que ce que nous avons eu depuis longtemps et les acheteurs ont été très lents à se décider à faire leurs achats. Les seules ventes qui avaient été faites à 2 heures de l'après-midi étaient celles de quelques lots de bouvillons de l'Ouest. Les sujets moyens, parmi les bouvillons, se vendaient de 3c à 3 1/2c la livre, et les bouvillons bons ou communs ne se vendaient pas. Les vaches de choix rapportaient de 2 1/2c à 2 3/4c la livre, avec quelques sujets ici et là à 3c. Les taureaux se payaient de 1 1/2c à 2c, pendant que les sujets qui étaient destinés à la mise en conserve rapportaient de 3/4c à 1 1/2c la livre. Nous nous attendons à ce qu'il reste une forte quantité de bêtes à cornes non vendues lors de la fermeture du marché.

VEAUX

Les arrivages de cette semaine ont été faibles et les prix de ce fait se sont raffermis, accusant une amélioration allant de 25c à 50c par 100 livres. Les bons veaux de lait rapportaient de 5c à 5 1/2c la livre, quelques lots de choix se sont même vendus à 6c; les sujets moyens allaient de 4c à 4 1/2c et les communs de 3 1/2 à 3 3/4; quelques-uns de qualité inférieure se sont vendus à 3c. Le prix pour les veaux de champs allait de 2c à 2 1/4c, la majorité des ventes se faisant entre 2 1/4c et 2 1/2c la livre. Il y a lieu de croire que les veaux de lait seront très recherchés au cours des quelques semaines à venir.

MOUTONS, AGNEAUX

Les agneaux se vendaient 50c par 100 livres plus cher qu'au cours de la semaine dernière; une diminution notable dans les expéditions est en grande partie due à cette augmentation. Le prix moyen pour les bons agneaux était de 6c la livre; les bons agneaux châtrés ne subissaient qu'une coupe d'un sou la livre; et les communs une coupe de deux sous la livre. Il nous fait plaisir de noter que lors d'une assemblée que nous avons eue vendredi dernier avec les représentants des maisons de salaison de Montréal, ces derniers ont consenti à ne faire qu'une coupe d'un sou la livre pour les bœufs de bonne qualité pendant tout le mois de septembre. La demande a été très vive aujourd'hui et il y a lieu de croire que les conditions actuelles se maintiendront fermes. Les moutons rapportaient de 1 sou la livre à 2 1/2 sous la livre.

PORCS

Plusieurs causes ont contribué à faire monter le prix du porc sur le marché ce matin. Les arrivages n'étaient pas très forts; la demande de la part du commerce local est beaucoup plus active; le marché d'exportation se maintient ferme et les quantités en entrepôt sont plutôt limitées. Le prix offert dès l'ouverture du marché a été de 9c la livre pour les bacs; une prime de \$1, par tête était payée pour les sujets de choix, et les légers, les lourds et les sujets de boucherie subissaient une coupe d'un demi sou la livre, pendant que les très lourds en subissaient une d'un sou la livre. Les conditions et les prix actuels semblent avoir d'excellentes chances de se maintenir fermes pour le reste de la semaine et même pour la semaine prochaine. La demande pour les truies a été forte et les prix allaient de 6 1/2c à 7 1/2c la livre.

VEAUX ABATTUS

Avec peu d'arrivages et une bonne demande ce marché a été ferme et une hausse de 1/2c la livre a été enregistrée dans les prix.

PORCS ABATTUS

Marché tranquille, l'augmentation dans les arrivages et une demande plutôt limitée ont occasionné une baisse dans les prix.

Fruits et Légumes

Montréal a reçu durant la semaine finissant le 23 courant, 3 chars de pommes, un d'oignons, 64 de fruits assortis, 5 de légumes divers, 215 de bananes et 78 wagons de fruits provenant des pays chauds, soit un total de 366 chars contre 331 la semaine précédente.

Il y a encore à Montréal, 40 chars de pommes de terre provenant des provinces Maritimes. L'offre est assez forte, la demande modérée et le prix ne bouge pas. Les vieilles patates M. Verte No 1, sont cotées de 20 à 25c le sac. Les Nouvelles de Québec No 1, 80 lbs au sac, commandent de 45 à 50c le sac. Les No 2, de 35 à 40c.

Comment prévenir le cœur brun des navets

(Suite de la page 350)

décompose à la longue, laissant à sa place une cavité. Les essais physiologiques conduits au Laboratoire fédéral de pathologie végétale de Frédéricton, N.-B., ont fait voir que ce désordre se rattache à l'élément que l'on appelle "boron". On a constaté également, dans des essais en grande culture, que le borax ordinaire, appliqué à raison de 10 livres à l'acre, prévient en grande partie cette maladie. Le borax dont on se servait dans ces essais était du borax de première qualité, réduit en une poudre fine, que l'on peut se procurer dans une pharmacie à raison d'environ 10c la livre. On le mélange avec cinq ou six fois son poids de terre sèche, passée par un tamis à fines mailles, afin d'avoir une masse suffisante pour pouvoir appliquer aisément la quantité nécessaire de l'ingrédient. On obtient un mélange parfait en saupoudrant le borax dans la terre pendant l'opération du mélange au moyen d'une boîte de fer blanc ou d'un autre contenant de ce genre percé de plusieurs trous dans le couvercle. Le mélange de borax doit être appliqué directement dans la rangée ou incorporé parfaitement au rateau pour éviter de concentrer l'ingrédient dans un endroit quelconque. On laisse reposer l'étendue traitée pendant 3 ou 4 jours avant de planter. Pour tout autre renseignement sur ce sujet s'adresser au Laboratoire fédéral le plus proche de pathologie végétale.

Prix de remise de La Coopérative Fédérée de Québec

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 25 AOÛT 1934

PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 21 AOÛT 1934 INCLUSIVEMENT.

Table with columns: BEURRE FRAIS, FROMAGE, Blanc, Coloré. Rows: No 1 pasteurisé, No 1 non pasteurisé, No 2.

TRÈS IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre et de fromage.

POULES VIVANTES

Table with columns: A, B, C, Coqs. Rows: A, B, C, Coqs.

Poulets Vivants

Table with columns: A, B, C. Rows: A-5 lbs et plus, B-4 lbs à 5 lbs, C-3 lbs à 4 lbs.

LAPINS VIVANTS

Doivent peser au moins 5 lbs 8 à 10c la lb.

ŒUFS

Table with columns: A, B, C. Rows: A-gros, A-moyens, B, C.

Pigeons vivants, le couple.....20c

FORCS ABATTUS

Table with columns: No 1, No 2, No 3. Rows: No 1, No 2, No 3.

VEAUX ABATTUS engraisés au lait

Table with columns: Bon, Moyen, Commun. Rows: Bon, Moyen, Commun.

Animaux vivants

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 27 août 1934

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée

Table with columns: Porcs, Vaches, Veaux de lait, Veaux de champs, Agneaux du printemps, Moutons, Bouvillons, Taures, Taureaux. Rows: Pore à bacon, Prime de \$1.00, Pore à boucherie, Pores légers et à engrais, Pores lourds, Extra lourds, Truies, Choix, Bonne, Moyenne, Commune, Très commune.

PRIX DE REMISE de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE de QUÉBEC

A QUÉBEC

Table with columns: ŒUFS, Veaux abattus engraisés au lait, Agneaux abattus. Rows: A gros, A moyens, C, No 1, No 2, No 3.

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec. Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

30

30

30

meure

S PEAUX VERTES maison OVIDE CODIN e Grant, Québec

as sont F.O.B. Québec et bien enlevées. Peaux avec schées sans sel payées au-

ufs salées, .05c la lb. ufs fraîches .05c la lb. 2 lbs chaque peau.

ns toutes les peaux de des peaux de 50 lbs net, orne.

ux engraisés, enlevées par à la pièce .50c chaque x Deacons de campagne à

hevaux de bonne qualité et queue, .15c de moins, non lavée à vendre à .17c ébec.

eaux de juillet, .20c cha-

du 20 août au 1er sep-

a maison ou

asse-cour

DIVERS

.....\$1.80 à \$2. (triées).....1.60 (prime).....1.55 (aux jaunes).....2.25

S ALIMENTAIRES

.....1.351.45 (dillings).....1.60 lu.....1.85 e, fine.....1.60 fine.....1.50 n.....1.75 e, jute 80 lbs.....2.85 coton 80 lbs.....2.90 rie séchées.....1.502.503.20 18%.....1.95 24%.....2.2515.0011.002.753.75

0 lbs).....\$5.50 sac coton.....5 2.....5 3.....5.00

ades):58 gals, le gal.....Le sac

lbs.....\$1.40 : 140 lbs......95

.....2.20

LARD SALÉ

200 lbs au baril).....\$36.00

200 lbs au baril).....35.00

200 lbs au baril).....32.00

200 lbs au baril).....31.00

200 lbs au baril).....\$31.00

et Cut, gras et maigre.....27.00

PRIX

31 août 1933 30 août 1934

18 1/16 35 3/4

9 1/8 17 1/4

9 17

24 39

5 1/2 07

4 1/2 05 3/4

5 1/2 10 1/2

7.00 10 1/2

19

ONCEURS



Elevez vos juments en vue d'une belle moisson. Le lioret donné à titre gratuit contient des renseignements très utiles



Joseph Leduc, demeurant près de St-Laurent est un fermier très habile et fait usage de coussins à colliers pour ses chevaux.

"Les coussins à colliers protègent les épaules du cheval"

JOSEPH LEDUC, St-Laurent, Québec, fait usage de coussins pour deux raisons qu'il nous fait connaître ainsi: "J'affectionne mes chevaux et mon plus grand désir est de leur assurer tout le confort possible quand je requiers d'eux certains travaux. Je sais qu'il est essentiel d'avoir de bons coussins et c'est pourquoi j'ai choisi les coussins Tapateo pour leur protéger les épaules".

Voici en quoi consiste la valeur des coussins Tapateo. Ils comblent les vides lorsqu'une lourde charge fait ployer le cou et les épaules. Ils ajustent les colliers, évitant ainsi tout frottement, égratignure, plaie et les épaules endolories. Vos chevaux pourront ainsi donner en tout temps leur maximum de rendement.

Ne prenez aucun risque; munissez-vous d'un coussin Tapateo pour chacun de vos chevaux de travail. Il est même bon d'en avoir deux pour pouvoir alterner et les faire durer plus longtemps.

Que vos coussins soient en véritables poils de cerfs ou autrement, leur achat est une économie. Les coussins Tapateo sont de toute première qualité. Le rembourrage est préparé de façon spéciale. Les crochets sont à l'épreuve de la rouille, attachés avec des boucles patentées et des rondelles de feutre. Chez tous les marchands.



Plusieurs Coussins à colliers les chevaux plus économiquement.



22 pages. Plusieurs gravures. Ecrite par des experts, dans la plupart des cas, par des chefs de service d'Industrie Animale. Articles traitant du soin des chevaux, élevage, réduction des dépenses, attelages multiples, premiers soins, etc. Malles coupon pour avoir copie gratuite.

THE AMERICAN PAD & TEXTILE CO., Dept. 201, Clatham, Ontario.

MESSEIERS: Veuillez nous retourner GRATUITEMENT un coupon de votre brochure "Comment utiliser le coussin à collier plus économiquement". Envoyez-nous et adressez-le dans la marge.

OXYMEL

SIROP AU MIEL.—Oxymel à l'Éthylolylite devrait être employé dans toutes les maladies. Remède fameux contre les rhumes, bronchites, coqueluche, etc. Prenez aussitôt une bouteille chez votre pharmacien ou chez J.B. Laverrière et W. Bruggé.

LE "BULLETIN DE LA FERME"

est imprimé par LE SOLEIL, Québec, au St-Vallier et de la Couronne, Québec.

Où les cultivateurs "cajotent" les pâturages permanents

(suite de la page 348)

que bien rarement, même durant un été sec comme celui-ci. Je vous affirme qu'il était très difficile de voir une plus belle pousse d'herbe et de trèfle sur la prairie où nous nous trouvons.

"Tout le fumier dont nous disposons va sur nos pacages", nous affirma M. Wallace. "Nous n'avons pas fumé nos champs de céréales depuis des années. Après tout nous n'obtenons qu'une récolte chaque année sur nos pièces d'avoine et de plantes-racines, tandis que nos pièces à pâturage doivent durer plusieurs années". En fait, le champ de pacage où nous nous trouvons à ce moment, situé près des constructions de la ferme, était en pacage depuis 60 ans ou plus. "Et", ajoute M. Wallace, "cela va bien prendre encore soixante ans, avant que nous le relevions".

L'herbe était magnifique, le champ avait été suffisamment brouté pour aider à la pousse du trèfle — puis chaque année, "les moutons engraisent", ce pâturage; c'est-à-dire que les troupeaux de brebis sont gardés sur les montages durant l'été. À l'automne on amène les moutons dans les champs à pacage, on les nourrit très fort avec des concentrés durant le stage de l'engraissement. Le résultat est que le champ vient à un certain moment entièrement recouvert de fumier de mouton, et le printemps suivant on a encore d'excellents pâturages.

Après avoir visité ces belles fermes de cultivateurs avancés, je suis allé à Ayr, saluer M. McGill. Ce monsieur me conseilla de me rendre à Aberystwyth, dans les Galles, le centre par excellence des beaux pâturages de l'Empire, où je devais faire la connaissance de M. le professeur Stapleton. "Ce technicien est passé maître en préparation de mélanges de semis à pâturage. On lui attribue également le titre de grand apôtre du trèfle blanc. Cette variété de trèfle a fait merveille dans toute la région pour renouveler la fertilité des pâturages, ce qui vient à dire que les pâturages ont tenu un rôle de première importance pour conserver la fertilité des sols.

M. McGill me fit observer que les formules de mélange à pâturage permanent avaient changé considérablement depuis quelques années, par suite des découvertes qui ont été faites en ce qui a trait à la lutte que se font les herbes entre elles.

Ainsi lorsque Elliot de Clifton Park insistait, il y a une quarantaine d'années, sur des mélanges contenant vingt variétés et plus de trèfles et autres herbes, de nouvelles connaissances nous ont démontré l'inutilité de tels mélanges à cause de la lutte que se livrent les diverses espèces entre elles, les plus vigoureuses détruisant les plus faibles. Le mélange Stapleton à base de rye-grass indigène et vivace, 18 lbs.; de fétuque des prés 2-4 lbs et de trèfle blanc 2 à 4 lbs à l'acre devient très populaire, d'autres graines sont ajoutées au mélange selon les besoins locaux.

Si, par exemple, on veut obtenir du mélange une bonne récolte de foin, on y ajoutera de 4 à 6 lbs de graine de trèfle rouge tardif; si l'on se propose de faire

brouter le champ immédiatement on ajoutera alors 6 lbs rye-grass italien, et 4 à 6 lbs de navette. On fera paître par intervalle et soigneusement.

Je dois dire que les fermiers portent une attention particulière à la préparation du sol avant d'engrainer le champ. Les bons labours s'imposent, il faut débarrasser le terrain des mauvaises herbes, bien chauler et faire les applications d'engrais chimique nécessaires avant de risquer une semence de ces mélanges, relativement coûteuse. Si l'on obtient de véritables bons pâturages permanents, bien que les travaux préparatoires et la semence aient été assez coûteux, ils seront bientôt remboursés par la suite.

C'est parce que l'on estime à sa juste valeur, l'avantage d'avoir de bons champs de pâturage, qu'une fois établis, on prend tant de précautions pour éviter tous les dommages possibles durant les premières années.

Les autorités les plus compétentes en matière de culture des pacages sont plutôt réfractaires à la pratique qui consiste à engrainer un champ pour avoir du foin et faire pacager ensuite. Là-bas, les fermiers sèment les champs pour avoir de l'herbe, ils engrainent d'autres pièces pour en faire des prairies à foin, ils font une distinction entre les deux. S'ils doivent obtenir une récolte de foin des champs destinés au pacage, ils ont soin de faucher la récolte bien de bonne heure, se contentant d'un faible rendement de foin à l'acre, afin que les herbes à pâturage n'aient pas de chance de devenir assez hautes pour étouffer le trèfle blanc.

Le mode de procéder qui m'a paru le plus en vogue consiste à semer un mélange à pâturage auquel on ajoute de la graine de navette. Dès que la

REDUIT L'ENFLURE pendant que le cheval travaille

Le bon vieux remède Absorbine arrête la boiterie rapidement—réduit tendons enflés, foulures et autres malaises similaires. Ne cause jamais d'ampoules. Permet de maintenir le cheval à l'ouvrage. Antiseptique cicatrisant pour plaies ouvertes, coupures, écorchures, clous. Économique parce qu'il en faut peu. Grosse bouteille \$2.50. Tous pharmaciens. W. F. Young, Inc., immeuble Lyman, Montréal.

Employez ABSORBINE

semence lève, les champs sont broutés par les moutons. Les moutons paquent le jeune tapis de gazon, rasent l'herbe ce qui favorise la prise et la croissance du trèfle blanc.

En fait, et ceci me fut souligné par le professeur Stapleton lorsque je retournai à Aberystwyth plus tard, que la manière de faire paître un pâturage est tout aussi importante que l'emploi de mélanges de bonne qualité pour obtenir de bons résultats. Trop raser un pâturage peut faire mourir les bonnes herbes, si nous ne les faisons pas raser suffisamment nous courons le risque de perdre la pousse de trèfle.

Mon article est déjà long. Le mois prochain je vous ferai part de mes observations sur les pâturages du district Aberystwyth — et de ce que j'ai appris des experts de cette station expérimentale sur la gestion des bons pacages permanents.

Votre cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA, le meilleur remède connu. Par poste 85c. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous, The General Veterina y Drugs, Ltd., Hull, Qué. Établi en 1899.

NOUS METTONS À VOTRE

DISPOSITION UN

SERVICE D'IMPRESSIONS

des mieux outillés de la ville — pouvant exécuter tous genres d'impressions tels que:

Brochures — rapports — factums catalogues — en-têtes de lettres — circulaires enveloppes — factures — etc. etc.

LE SOLEIL LTEE

(Département de l'Imprimerie)

Gens de la campagne et du district

FAITES IMPRIMER

— au — "SOLEIL"

Nos prix sont bas!

DEMANDEZ NOS COTATIONS

Vous n'avez pas la peine d'écrire

Utilisez ce coupon d'abonnement



Le Bulletin de la Ferme, Ltée, Case 159, B.P. St-Roch, Québec, P. Q. (Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de..... en bon de poste en paiement de.....ans.....d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

REÇU PAR

27 SEP. 1976

NOUVEAU BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

Faites une croix dans le petit carré selon que vous êtes ancien ou nouveau lecteur.

Nom.....

R.R. No.....

Bureau de poste.....

Comté..... PROVINCE.....

N.B.—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.